

《杜十娘》

二零一七年十二月版

( )

劇中人

（	（	（	（	（	（	（	（
飾	飾	飾	飾	飾	飾	飾	飾
四	徐	謝	鴛	孫	李	柳	杜
	素	月			干	遇	十
兒	素	朗	母	富	先	春	娘

# 《杜十娘》

(改編自明代馮夢龍《驚世通言·卷三十二·杜十娘怒沉百寶箱)

## 故事本末

明萬曆年間，京師教坊歌姬杜十娘，平康絕代，京邑年少，公子王孫，無不慕其風華。國子監生員柳遇春，浙江 紹興府人，苦讀清貧，時得同鄉富友李千先接濟。一夕，李強帶柳同遊教坊，柳得十娘青盼，兩人情愫暗生。此時，李亦驚嘆十娘色艷，求柳生代撰詩文，終得十娘肯首陪席，並借機博取好感。過數月，十娘與眾姊妹拜佛香山，遇孫富調戲，柳生路過，施計解圍，卻反遭十娘誤會。教坊鴇母素斂錢財，怯於孫富權威，欲迫十娘為孫富妾，十娘以死反抗，鴇母怕人財兩失，遂以十日為期，若十娘籌得黃金三百，即可贖身。李遊教坊，詭代十娘籌措。然李陷於窮途，求教於柳，柳為報恩，向孫富借得黃金百五，交予李。時十日期限將至，李不顧失信，反欲挾帶私逃。柳為玉成十娘從良之願，向李討回黃金，並趕交十娘，十娘以為李果真有心之人，反奚落柳生，柳念及友恩，不欲道破李之面目，忍痛拱讓十娘。十娘籌得黃金三百，遂得贖身，願與李南歸江浙。船渡瓜洲，李中途萌悔，既怕家財散盡，又以歌姬為婦，嚴親不諒，進退兩難間，孫富駛船追至，孫為得十娘，願以黃金千兩求易，李一口應承，並向十娘如實相告。十娘自悔有眼無珠，不堪回首，當李、孫面前怒沉寶箱，後即縱身江心。未幾，柳生失意離京，過瓜洲，撈得木匣寶箱，是夜，渺茫間夢見十娘，兩人斷腸泣訴，畢竟已隔斷陰陽，無緣偕老，只留得綿綿長恨，遺憾人間。

# 《杜十娘》

(改自明代馮夢龍編《驚世通言·卷三十二·杜十娘怒沉百寶箱》)

## 分場

### 〈第一場〉曲巷遊院

京師太學生員柳遇春，浙江紹興府人，好讀書、擅辭令，自幼家貧，旅居清苦，時得同鄉富家書友李干先接濟，無以為報，唯銘感五中。李為江浙豪門子弟，入賞游北雍，無心書卷，常流連於教坊歌館。一夕，李強引柳生為伴，同遊曲巷名坊燕子樓。酒席間，柳生代李一一解得酒令，才驚四座，博得廂座中名歌姬杜十娘青盼，乍睹驚鴻，彼此眉目傳情，互生情愫。與此同時，李亦驚嘆十娘美艷，夢寐難忘。

### 〈第二場〉訪樓鬧酒

李願傾巨資，求十娘陪席共飲，然十娘平素孤芳，公子王孫拜倒裙下者不計其數，擲千金亦不易求得十娘首肯陪座。李苦思不得，驀然醒覺十娘曾驚嘆柳生才華，遂求柳代筆，酬詩一首相邀。十娘得詩，反覆吟詠，愛不釋手，即應約樓中。李本才疏，怕席間冒失出醜，故引柳生相伴。此際，京城豪紳孫富適於另邊廂鬧酒，借醉欲強搶十娘過席，混亂間李怕事走避，柳生為之調停。後，十娘施計與孫對酒，孫被灌醉，始得解困。然十娘亦不支醉倒，柳生憐且愛之，一直侍奉在側。李折返窺見，竟喚走柳生，欲乘機輕薄十娘，適十娘醉醒，李即佯作殷懃，十娘以為其人正直，自此，李頻留連於燕子樓中。

### 〈第三場〉香山遺誤

過數月，十娘與眾姊妹往香山 碧雲寺拜佛，回程遇上孫富調戲，十娘等弱質纖纖，怯於勢眾，窘得進退維谷。適柳生路過，為之解圍。柳生向擅辭令，前於燕子樓，因調解孫富鬧酒一事，曾博得孫富好感，此際，柳乘機投向孫富所好，巧施妙計，頃刻哄走孫富。柳以為和氣收場，然竟惹得十娘誤會。十娘原暗鍾情於柳，然見柳與孫投契，加之旁觀姊妹閒言，誤以為柳生與孫富皆一丘之貉，正是愛之愈深，故而恨之愈切，對柳生痛加譏誚。柳欲加解釋，唯十娘皆聽不進耳，且拂袖而去，柳生無奈，暗自斷腸。

### 〈第四場〉拒妾從良

孫富自恃財雄，頻至燕子樓借酒鬧事，醉翁之意，旨在十娘，不奪十娘誓不罷休。鴇母見孫富常來搗亂，且十娘素來高傲，疏於見客，致令燕子樓生意每況愈下，故而心急如焚，遂強迫十娘為孫富妾。十娘以死反抗，鴇母自知十娘終不可久留，為怕人財兩失，與十娘約法三章，以十日為限，十娘若能交出贖身黃金三百兩，即可折券從良。李適遊教坊，聞言向十娘誇口，代作籌措，十娘亦欲藉此一試李是否真心，事若玉成，則證其為有心之人，願以身相許，李聞之雀躍。

### 〈第五場〉賺計籌金

李自誇可代十娘籌措黃金三百，然時日將屆，仍一籌莫展，因李一向揮霍無度，又常留連教坊歌館，經年間，携京家財，幾近散盡，其父知之，作書絕其歸路，京中親朋，悉其所為，無一願予借貸。李別無他法，遂求教於柳，柳為報恩，唯有轉借於孫富。孫富雖賞識柳生才華，然任憑柳如何施展口才急智，孫亦只允折半，願借柳生黃金百五。柳得金，即交付李手。李把弄黃金，躊躇忐忑，念及十日期限即至，所籌黃金只及一半，與其失信佳人，兩無得著，不如挾帶私逃，回鄉自有光彩。柳知之，不欲十娘從良之願幻滅，遂施計向李討回黃金，並趕交十娘。

### —中場休息—

### 〈第六場〉辭院送別

柳生向李討回黃金，即趕往燕子樓交予十娘，十娘見之，以為李果真有心之人，反奚落柳，柳念及友恩，不欲道被李真面目。此際，鴇母適來催迫，十娘反應淡然，頃刻間，十娘從房中取出黃金百五，稱由姊妹們籌得，黃金三百兩，悉數以贖其身。鴇母欲悔，惟眾姊妹齊聲討伐，鴇母雖自知理虧，然卻心心不忿，不許十娘帶取任何細軟，並令其除去身上珠釵首飾，始許出門。既出院門，十娘與眾姊妹道別，姊妹即送還一木匣小箱。期間，柳一直在旁，亦為之黯然送別。問去向，十娘坦言願與李南歸江浙，柳聞之，忍痛為之引路。

### 〈第七場〉墜寶沉江

十娘願與李南歸，遂僱船南渡江浙，船至瓜洲，李竟中途萌生悔意，一者，李花費無度，經年間，散盡家財，嚴父早已盛怒；二者，十娘雖美，然終非大家閨秀，以歌姬為婦，定為高門望族所不納，李正處進退兩難之間。孫富得知十娘南渡，瓜洲為必經之地，遂駛船追至。孫為得十娘，願以黃金千兩求易，李大悅，一口應承。並將事之前因後果如實告知十娘，十娘自悔有眼無珠，不堪回首。即夜，十娘濃妝豔抹，當李、孫面前出示所藏巨額珍寶，李後悔不已！十娘憤而怒沉寶箱，後亦縱身江心。

### 〈第八場〉夢魂江別

十娘別後，柳生終日寡歡，未幾，失意離京，回鄉南返，過潞河，渡瓜洲。柳生上岸排愁，偶臨江邊，撈得一木匣小箱，啟之，內皆明珠異寶、無價之珍。是夜，渺渺茫茫間，柳夢見一女子自江中凌波而來，視之，乃杜十娘也。十娘回首一生，恨李之薄倖，負柳之濃情。念及前塵，兩人斷腸泣語，唯嘆造物弄人。雞鳴，十娘即謂柳生曰：「懷君盛情，悵悵未忘，前以小匣托魚奉致，唯表寸心，從此，不復相見矣！」柳生牽衣不捨，終不復得。畢竟兩者已陰陽隔絕，無緣偕老，只留得綿綿長恨，遺憾人間。

# 《杜十娘》

(改自明代馮夢龍編《驚世通言·卷三十二·杜十娘怒沉百寶箱》)

## 人物介紹及性格分析

杜十娘 — 姓杜名媿，排行第十，人稱杜十娘，年十九。自幼父母雙亡，十三歲被賣入京師教坊燕子樓。絕色美艷，高傲孤芳，自負果敢，冷靜謹慎，愛恨分明；然善猜疑，過於好勝、執著、剛愎，寧死而不堪受挫。

柳遇春 — 年廿二，浙江紹興府人，京師太學生員，家貧清苦，好讀書，擅於辭令；攻詩詞，文采風流；溫柔敦厚，重情義、守信諾，謙謙君子。然過於拘謹、內斂，未敢勇於爭取真情摯愛，取義而捨紅顏，鑄恨終身。

李千先 — 與柳生為同鄉書友，父輩為江浙豪門望族，捐資入監成太學生員。無心書卷，不學無術，每愛流連曲巷教坊；好享樂，疏財、揮霍；好色，卻又膽小怕事；逞強，又優柔寡斷，一介花花公子。

孫富 — 年三十許，字善賚，原籍徽州新安，積祖營海鹽致富，家資巨萬，為京師有權勢之豪紳。驕奢好逸，揮金如土；無所事事，沉湎酒色，驕橫跋扈，一介酒囊飯袋。

鴉母 — 燕子樓女東主，徐娘半老，風韻猶存。寡廉鮮恥，潑辣婦人，貪斂錢財，攀附權勢，正一市儈之徒。

謝月朗 — 年十七、八，燕子樓歌姬，十娘八拜姊妹，重情誼，知禮教，疾惡如仇，疏財仗義。

徐素素 — 年十六、七，燕子樓歌姬，十娘姊妹，重情義、辨是非，然軟弱、怕事。

四兒 — 年十三、四少年，燕子樓小廝，十娘心腹，每為十娘行走、傳話。

其他角色 —：孫家家丁若干；樂師、歌姬若干；艍公、船客。

驕橫跋

# 《杜十娘》第一場 曲巷遊院

佈景說明：教坊歌館景。正面畫樑，掛橫匾，寫“燕子樓”，懸大紅燈籠數盞。衣邊小閣，有階梯四、五級，可上落。什邊樑柱帳幔，中有一花鳥屏風，前置檯椅，放酒具；後為琴几，放古琴。開幕時燈火通明，內場人聲嘈雜。

## 【鑼鼓起幕】

【四兒】**【撲燈蛾】**衣邊上打掃介唸**【白攬】**（掃淨地下啲沙，抹靚牆上個架。呢度燕子樓，教坊中稱霸。皆因有杜十娘，佢艷色驚天下。不過呢一朵名花，出名喲胭脂馬。我哋個老闆娘，都要賣佢怕。家陣打掃好門庭，等待客官光臨大駕。吩咐廚房備酒筵，博有貴人打賞吓。（衣邊下介）

【李干先引柳遇春】**【撞點】**什邊上介**【長句二流上句】**（臨曲巷，醉京華，一擲金銀何足價，教坊鬧酒，笑擁琵琶（合），

【柳遇春搖手卻步介續唱】少儒生，啖清茶，但記聖賢書中話，未嘗鬧酒柳巷衙，不如歸也（上）。（搖頭欲下介）

【干先強牽遇春唱】**【長句二流下句】**（甚婆媽，講句同鄉話，悶讀京城何孤寡，尋歡好趁少年華，

(遇春緊接唱)不慣與秦樓共話(士)，(轉【合尺滾花下句】)寒窗唯苦讀，清貧缺飯茶(尺)。。。(【合尺滾花上句】)謝兄常予接濟錢，莫為寒酸再花酒價。

(干先搖頭白)遇春呀！我哋同遊太學，又份屬同鄉，好應該關照吓你嘅，何況我家底厚，區區呢啲花酒錢，何足掛齒吖！哼，(【滾花下句】)知否京城曲院誰稱霸，燕子樓中有嬌娃。。席前坐得杜十娘，大可炫耀添聲價。(收白)你跟我入去見識吓啦！(拉扯介)

(鴛母衣邊上介【長句滾花下句】)只知見錢扒，懶理人笑罵，買來孤女搖錢也，教識賣歌搵飯茶，儂為鴛母稱班霸，招徠有術最耍家。。(張望介攝白)咦！(【滾花上句】)門前有客踏柳來，一定係識途老馬。(上前拉客介)唉吔！兩位客官！駛乜怕醜啫！入嚟至講啦！(推干先、遇春入內介)

(鴛母奉酒介白)客官呀！(【減字芙蓉下句】)等我把醇醪奉，再傳鶯聲和紅牙。。(序白)素素！月朗！快啲出嚟招呼兩位公子啦！

(干先唱曲)仰慕院中杜十娘，想佢陪酒燈月下。

(鴛母序白) 唉吔！客官呀！咁你就嚟遲咗囉！(唱曲) 十娘客滿無閒暇，啲客前年排到而家。

(徐素素、謝月朗衣邊上介序白) 公子有禮！

(鴛母序白) 哼！(唱曲) 佢哋同嚟呢度名花，歌舞不在十娘之下。(序白) 仲唔過嚟招呼呢兩位公子！

(月朗、素素序白) 喺！媽媽！(斟酒介)

(鴛母序白) 老身失陪嘞！(衣邊下介)

(遇春唱曲) 既是花魁無緣會，不若及早返回家。(【滾花上句】) 尚有書經未習研，返去黃卷青燈下。(收白) 干先兄呀！我都嚟扯吧啦！(欲起坐介)

(干先白) 遇春！既來之，則安之啦！哼，仲有呢兩位如花似玉嘅娘姑陪酒吖！

(起【土工慢板長板面】托白)

(干先浪白) 姑娘！請坐！你哋點稱呼呀？

(月朗浪白) 奴家謝月朗，呢位嚟我妹妹徐素素呀！咁兩位公子呢？



(干先傲氣介浪白)小生姓李字干先，紹興人氏，佢係我同鄉書友柳遇春，我哋都係國子監嘅學生呀！

(素素嬌聲序白)唉吔！原來兩位係太學生呀！咁一定好好有才學嘅嘞！

(月朗浪白)等我敬多你哋幾杯至得！(斟酒介唱【慢板下句】)杯酒奉才儒，今宵何幸遇，

(素素接唱)調琴月下，坐看，流霞。。(坐下撥琴介)(過【慢板長序】無限句)

(月朗浪白)既然兩位公子咁有雅興嘅，不如等我打個酒謎你哋猜吓呢？不過猜輸咗，要罰飲啲啖！

(干先浪白)好呀！罰咪罰！月朗姑娘，請出謎！(推遇春介)遇春！出句聲啦！

(遇春浪白)悉隨姑娘主意！

(月朗浪白)如此說，就出：“直把官場作戲場”，打《論語》一句呀！

(干先摸不著頭腦介浪白)“直把官場作戲場”……嘿……嘿！(向遇春白)遇春！知唔知呀？

〔遇春浪白〕子夏曰：「仕而優則學」，可是「仕而優」呢？

〔月朗浪白〕正是！再猜《論語》一句，”何為信“？

〔遇春浪白〕夫子曰：「不失人，亦不失言」！

〔月朗浪白〕啱嘞！咁再嚟句難啲嘅，猜個”核“字，先打《孟子》一句，後打

《論語》一句！

〔遇春沉思介浪白〕”核“者：？想是：「果在外」，「仁在其中矣」！

〔月朗、素素拍手同聲浪白〕全中呀！真係好才學嘅啱！

〔遇春浪白〕姑娘過獎嘞！（唱【慢板上句】）估道曲巷夜昏鴉，卻是院香多風雅，

莫笑才華，雕蟲，技也。

〔干先口古〕哈哈！月朗姑娘！我哋三題都全中，要罰嘅，應該係你哋啦啞。

〔月朗口古〕好！不過罰飲就無乜詩意嘞，不如罰我哋高歌一曲，舞輕紗。

〔干先笑白〕哈！妙！妙呀！

彈撥奏【反線漁舟晚唱】引子

工六五生六六·尺工六五工工·上尺工六尺尺·

士上尺工上上<sup>x</sup>·合士上尺士士<sup>x</sup>·工六五生六六<sup>x</sup>工六五生六<sup>x</sup>。

(月朗、素素雙雙舞蹈介)

(杜十娘內場浪裏詩白)何處謫仙家，對答顯才華。欲識廬山面，咫尺邇還遐。

(十娘從小閣拾級而下唱曲)(音樂齊入)工<sup>x</sup>·六五生五六工<sup>x</sup>·六五六工尺上工尺<sup>x</sup>

撥看輕紗下，

舞影剪

工尺上尺<sup>x</sup>·五六工<sup>x</sup>·六尺工尺上士上士合士<sup>x</sup>·合士上工尺上合<sup>x</sup>·五六五工尺

燈花！ 靜聽書生夜共話，文彥勝彩霞！

(月朗接唱)工<sup>x</sup>·六五生五六五<sup>x</sup>·

又似詩中畫，

(素素接唱)六五生<sup>x</sup>·五六五上工尺<sup>x</sup>·工六尺工上尺

書生禮揖也瀟灑！

(十娘接唱)工<sup>x</sup>·六尺工尺上士上士合士<sup>x</sup>·上尺工<sup>x</sup>·尺工上<sup>x</sup>

欲見書生慢步下，信此君風雅！

彈撥奏工六五生六六尺工六五工工上尺工六尺尺士上尺工上上合士上尺士士工六五生六六工六五生六

(十娘浪白) 適於小樓之上，乍聽堂中對答，未知誰家公子，頃刻三中酒謎？

(遇春趨前恭謹介浪白) 正是小生柳遇春，姑娘喲……？

(十娘浪白) 燕子樓 杜十娘！

(遇春浪白) 哦！(續唱)(音樂齊入) 工六五生五六工六五六工尺上工尺

幻化仙子下，信真非

工尺上尺五六工六尺工尺上士上士合士合士上工尺上合五六五工尺

虛假，玉雪香飄淡淡下，蓮步駕丹霞！

(十娘接唱) 工六五生五六五六五生五六五上工尺工六尺工上尺

漫舞紛飛花，相看拜揖倚輕紗！(揖禮介)

(遇春接唱) 工六尺工尺上士上士合士上尺工尺工上

但覺飄飄入夢畫，醉倒天仙駕！

(十娘白)柳公子初來到訪嘛?

(遇春【長句二王下句】)初踏平康第一家，寄讀京華寒窗下，今宵銀漢渡仙槎，  
休笑儒生庸俗雅，飄零無物，空負，才華。。

(十娘轉【二王上句】)君你駕浪淘沙，他日文章，有價。(收白)柳公子一表人  
才，他朝必成大器!(唱【反線落花天】)(五六)工<sup>x</sup>五六<sup>x</sup>工<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>上<sup>x</sup>工<sup>x</sup>士<sup>x</sup>上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>  
幸得見才華，青衫也休自怨風

工尺工六尺

霜打!

(遇春接唱)生五<sup>x</sup>五<sup>x</sup>·生六<sup>x</sup>六<sup>x</sup>·

感相嘉，驚暗詫!

(十娘接唱)五反<sup>x</sup>反<sup>x</sup>·(六)工<sup>x</sup>六<sup>x</sup>工<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>上<sup>x</sup>·士上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>工<sup>x</sup>六<sup>x</sup>·工<sup>x</sup>·士合<sup>x</sup>士合<sup>x</sup>·

翩俊朗，風骨瀟灑也，摘桂一朝耀門衙!

(遇春接唱)上<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>士上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>工<sup>x</sup>六<sup>x</sup>五<sup>x</sup>工<sup>x</sup>五六<sup>x</sup>工<sup>x</sup>六<sup>x</sup>五<sup>x</sup>生<sup>x</sup>五<sup>x</sup>六<sup>x</sup>工<sup>x</sup>六<sup>x</sup>工<sup>x</sup>士合<sup>x</sup>工<sup>x</sup>六<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>

我落拓身棲丫，不禁亂馬失繮座下，玉蓮觀音喜

工上工尺、

惜此孤鴉！

(十娘接唱) 工尺上、乙士合上、尺工、六五六工(六) 五、六五生六五生、五六工尺

今宵見面是緣也，緣未了相再話， 春 風 知

上、(工)尺、工尺上乙士合、

價， 他朝得見再奉茶！ (收白) 柳公子！十娘有客在身，未便長談，他日有

緣定能再敘！恕我失陪！

(鴛母內場叫白) 十娘！十娘！(衣邊上介白) 十娘！原來你喺處呀！真係急死老  
娘嘞！內廂陳尚書個公子等咗你好耐啦，快啲入去敬佢幾杯啦！

(十娘白) 女兒知道！兩位公子隨便！(衣邊下介)

(干先趨前白) 老闆娘！老闆娘！剛才個位果真就是名滿京城嘅花魁杜十娘？

(鴛母嗔白) 乜有假嘅咩？

(干先雀躍白) 老闆娘！要幾多銀兩至可以請得杜十娘陪酒？你但講不妨吖！

(月朗趨前白)李公子！(【滾花下句】)欲會花魁無問價，十娘輕物重才華。  
(干先【滾花上句】)此言驚醒夢中人，計湧心頭於剎那。(收白)老闆娘！煩取紙  
筆墨一用呀！

(鴛母應白)咁公子你稍待！(衣邊下介，復捧文房上，放於檯上白)喲！

(干先口古)遇春呀！剛才十娘咪唸過幾句詩嘅，你就幫我和詩一首約佢見面，  
喲，佢都讚你文采出眾咯，佢見到你嘅詩，一定肯應約酒筵，步落樓台下。

(遇春口古)干先兄！我自愧寒儒落拓，又豈敢賣弄才華。。

(干先口古)遇春呀！你就當報答我平時嘅關照，仗義幫忙，又何用怕。我哋一  
場老友，你都想我早償夙願，得會名花。。

(遇春口白)如此說：好啦！(拈筆寫介【快點下句】)拈筆書墨字如麻。。揮就即  
成(轉【滾花上句】)酬詩話。(唸詩白)仙子謫凡家，羞倒月鉛華。。惜緣重問會，  
豈道遠逾遐。。

(干先白)好詩！好詩！(取詩遞予鴛母介白)老闆娘，煩將此詩交予十娘，話係我

李千先誠邀相見，事成嘛，定必厚賞酒錢呀！

（鴉母白）咁老身就先多謝李公子嘞！

（千先興奮介白）好呀！（【滾花下句】）借將詩話求引鳳，坐待月華映燈花。

（暗燈，換景）



# 《杜十娘》第二場 訪樓鬧酒

佈景說明：燕子樓小閣景。什邊樑柱帳幔，下置琴几，側畔銅香爐。背面大扇窗，半捲珠簾。正面放圓檯小櫈，擺茶具、酒酌。衣邊角垂輕紗，下有通道，可出入。開幕時瑞腦飄香，輕紗掩映。

## 【鑼鼓起幕】

〔孫富捧酒壺什邊〕【長槌】上介，起【醉頭陀】（攝鑼鼓）  
工·正工工尺工尺

上乙上合乙上）（鴉母、四兒一直緊追摻扶介）

〔孫富唱曲〕（上乙）尺合尺上尺尺尺·上乙合上尺合尺上乙上）  
工·工工工尺工尺

腰纏千貫酒恹恹，常鬧京城曲巷徑！

上乙上合乙上）（上乙）合合尺尺乙上尺·上乙上合乙上乙上尺上）  
工·工工工

琵琶鶯歌趙燕輕，試問有誰及此度嘅省鏡！

尺工尺上乙上合乙上）反反六六反反尺上反尺上反反尺六上）  
五

有花魁，叫十娘，我慕佢名聲 會娉婷！（浪白）杜

十娘呀！杜十娘！快啲出嚟陪大爺飲酒！

五五六五六反尺六反尺上<sup>x</sup>）（續唱曲）反反六六反反六上<sup>x</sup>（工·工工尺<sup>x</sup>工

點解叫千聲，化於零？

尺上乙上合乙上<sup>x</sup>）

（鴛母浪白）孫大爺呀！十娘佢今晚唔舒服，不如你過隔籬廂房再飲過啦！

（孫富續唱曲）六反反六六反反尺上——

瞪眼吹鬚火上莫名！（【滾花上句】）唉吔吔！大爺有錢買笑來，

何以花魁情不領。

（鴛母唸【白攬】）唉吔！我哋點會話嫌錢腥，不過十娘佢今晚有病。

（孫富接）次次都摸門釘，點解病親都撞倒正。

（鴛母接）買笑唔會話買唔成，嗱！搵呀月朗陪酒一樣咁正。

（孫富慢的的想介轉寬容白）月朗：嘻嘻！都好！

（鴛母白）四兒！仲唔快啲帶孫大爺過隔籬廂房等呀月朗嚟陪酒！

（四兒白）喺！喺！孫大爺！我扶你過去啦！（摻扶孫富往衣邊齊下介）

(鴛母抹汗介口白)真係一額汗！幾難至逃走個個孫富！鬼整十娘，呢排又話唔舒服，推晒啲客，點知收到上次個兩個書生嘅詩，就話今晚淨係見佢咁啱！我做媽媽嘅都唔敢逆佢主意呀！等我去帶個兩個書生上嚟先啫！(什邊下介)

(鴛母內場口白)兩位公子！裡邊坐啦！

(李干先同柳遇春什邊【撞點】上介)

(李干先唱【七字清中板下句】)引丹鳳，借詩成。。舉步樓頭臨香徑。書空怕露冒失名。。(拉遇春手介)遇春好當，扶手柄。(音樂過序)(浪白)遇春！一陣間同十娘嘅應對，你要睇著我呀！

(柳遇春浪白)得啦！(續唱【七字清中板下句】)清幽徑，過玉屏。。細步忙把衣冠正。愧煞青衫布衣名。。(浪花上句)惜緣詩約會花魁，書生慎言誠對應。

(鴛母提酒具隨步上介白)十娘好快就出嚟嘅嘞！你哋飲杯酒先啦！(斟酒介)

(干先白)唔該晒嘞老闆娘！

(鴛母白)咁兩位隨便呀吓，老身失陪嘞！(即什邊下介)

〔杜十娘披斗袍執詩稿輕撥帳幔起〕〔士工慢板板面〕衣邊上介唱〔慢板下句〕倦起淡畫眉，風寒難入寐，竹伶半病，赴約，蘭庭。冠蓋滿京城，知音人絕影，今夕儒生，至誠，待證。〔腔收〕〔上前揖禮白〕十娘見過兩位公子呀！

〔遇春、干先齊聲白〕杜姑娘有禮！

〔十娘徐徐問向遇春白〕呢位可是柳公子？

〔遇春口古〕杜姑娘！你真係好記性。

〔干先口古〕杜姑娘！小生李干先，上次喺樓中也曾見過，今晚之約，乃是小生酬詩相邀，意出真誠。。

〔十娘把弄詩稿白〕哦！呢首〈惜緣〉詩，喺李公子所酬嘛！好詩呀！

〔干先點頭白〕姑娘過獎！〔唱〕〔長二王下句〕慕仰花魁早心傾，揮就詩章誠至敬，〔十娘接唱〕篇章佳話見才名，同是惜緣同賦詠，敢問遐遠，何處，關情。。

〔干先啞口攝浪白〕嘿……！！

〔遇春轉唱〕〔二王上句〕天若比鄰，心通，則互應。〔收白〕杜姑娘！所謂「海內

存知己，天涯若比鄰」呀！

〔十娘擊掌白〕啊！有意思呀！

〔內場人聲介〕

〔孫富昏昏欲倒衣邊上介唱〕〔反線斑竹馬〕（生生）生<sup>x</sup>·五六工<sup>x</sup>、生<sup>x</sup>·五六工<sup>x</sup>、工<sup>x</sup>

嬌聲再認，真真要命，踏

六五生六<sup>x</sup>·（工尺）上<sup>x</sup>·尺上<sup>x</sup>·尺上<sup>x</sup>·尺工<sup>x</sup>尺工<sup>x</sup>五六<sup>x</sup>·五尺<sup>x</sup>紅生<sup>x</sup>五六<sup>x</sup>五六<sup>x</sup>·反工<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>

香徑，半歪半倒滿瀉星星，暈陀陀趕去要細認！

（尺工<sup>x</sup>尺工<sup>x</sup>尺工<sup>x</sup>）（浪白）哦！杜十娘！你真喺喺度，又話你病嘅！（接唱）工<sup>x</sup>六五又呃

生六<sup>x</sup>·五六工<sup>x</sup>·六五生六<sup>x</sup>生五<sup>x</sup>·六工<sup>x</sup>尺六<sup>x</sup>·生五<sup>x</sup>·六工<sup>x</sup>尺六<sup>x</sup>·尺紅生<sup>x</sup>·五六<sup>x</sup>·五六<sup>x</sup>·反六

我生也嘢病症？今番撞正，𦉳得我怒煞火燒氣呀

工<sup>x</sup>（工<sup>x</sup>工<sup>x</sup>工<sup>x</sup>六上<sup>x</sup>尺工<sup>x</sup>六工<sup>x</sup>）

盛！

(孫富醉介打嗝浪白)乜解我孫：富搵你陪酒就次次話病，對住呢兩個壞：鬼書生又咁好傾！杜：十娘！我今晚一定要你過嚟陪：我飲酒！（醉撲十娘落空介）

(遇春上前扶介浪白)大爺！你醉啦！

(干先浪白)今晚係我李干先重金誠邀杜姑娘陪酒，你好扯囉嚟！

(孫富浪白)唉吔！姓李嘅你有幾多身家，夠膽同我爭阿十娘！我孫富啲錢掙得你死呀！（續唱）士上尺工五六尺工六五生五生六生紅狺生五·六

怒掙 可用錢買人命，橫 霸 向 來可傾

城！（揮拳介）

(遇春攔阻介接唱)工六五生六·生·五六工六五生六

諒我多失敬，孫 兄 莫再不高興！

(干先顛斗介接唱)（紀五）六·五生五六五生六六上尺工尺工尺工

狂 漢怒

拳恐怕 無命！（急急浪白）杜姑娘！

杜姑娘！我去搵人解圍呀吓！（即衣邊匆匆下介）

(遇春接唱)工五六生·五六工五六生五六工尺六

用酒敬一杯 薄酒唯獻望能平雷霆！

〔十娘鎮靜介接唱〕生五、六工、五六尺、工上、五六五六反工、  
書生 無庸驚 怕 放心處鎮定！〔滋油白〕孫大

爺！〔加官頭唱【貴妃醉酒】〕（上上上、尺工乙、尺士、上）

（尺乙）士合士上合、任合上尺、工六工、六工尺上、尺工上、（五六工六尺、工上、

盛 情 心 感 領！

尺、上尺工上、工六尺、工上、尺上尺工上、上尺工上、工尺、上士上尺工、尺工六

尺、工尺乙士、合士上合、士合、（上乙士、乙士合、任合、任合、任合、乙士、合士

失 未曾謝客迎！

上合、任合、士上合、尺乙士、乙士、上、任合、士乙士、尺乙士、乙士、士上尺、工六、

抱恙 病 怯寒 勁， 未下 鳳閣少

工、六工尺上、尺工上、工上尺、工尺乙士、合上士合、（上乙士、乙士合、任合、任合、  
穿 徑， 今晚書生之約月前已定成！〔浪白〕有約在先，請見諒呀！





(十娘浪白)孫大爺!如此說,咁我就敬酒過你啦!嗱!(遞酒介)

(孫富飲介打嗝浪白)好!我飲:我飲!咦:十娘呀!你都要飲至得:盡興呀!

(十娘浪白)好!

(遇春浪白)杜姑娘!你抱恙在身不宜飲酒嘅!不如我:(續唱曲)上士上尺工

替將

工六尺工上·尺(六·五生六五六工尺工上·尺·五生六·五生六五六工尺

酒進傾!

工上·尺·工六)

(十娘浪白)柳公子,你有心嘞!歌榭酒壇,迎來送往,十娘都早經慣練,應付得來呀!(續唱)尺工上士上尺工(工尺工六)尺·尺工上·上乙士合士上合尺工·六

詩酒慣

經,

滄桑見已平

常風急

尺上尺工上士上尺工

皆處變不驚!

(遇春接唱)(工六)尺、工尺、工尺、上士乙士、尺乙士合上、尺六工尺上

花飄嗟薄命，令我衷心敬！

(十娘接唱)工工尺、工尺乙士合士上合士合(生)乙五乙五六工六尺工六工六乙五

舉杯輕啖待奴再呈！(浪白)孫大爺！仲夠唔夠呀？

六五生六上工六五生六

(孫富浪白)唔夠！(接唱)尺乙士乙士、上仁合士乙士、(工)尺乙士乙士、上尺工

一滴玉液已無贖，想要玉液再加

六·工六工尺上尺上

添千杯祝酒勝！(搖搖欲墜介)

(遇春接唱)(工六)尺、工尺乙士合士上合士合(生)乙五乙五六工六尺工六工六乙

孫兄酒醉漸濃望還停！(浪白)孫兄！睇你步履蹣跚，酒醉

五六五生六上工六五生六乙士

當前，不如我扶你出去休息啦！

〔孫富浪白〕我無醉！十娘陪我再飲！

〔十娘浪白〕好！〔接唱〕合仁合士上·乙士乙士合仁、伏仁合伏仁伏。  
何妨還仲敬，應該不再怒容盛氣凌！

〔孫富接唱〕合仁伏、伏仁士、上士合仁、

再啖醇醪人漸飄飄不定！〔醉倒介〕

〔遇春即上前扶介白〕孫兄！小心！

〔四兒衣邊〕〔沖頭〕上介，喘氣白〕孫大爺！孫大爺！唉吔！原來佢醉咗喺度，都無咁驚，最怕佢喺燕子樓四處搞事啫！〔即上前扶起孫富白〕等我扶佢出去先！

〔十娘白〕咁四兒你小心啦！

〔四兒白〕知道嘞！〔即扶孫富往衣邊下介〕

〔十娘徐徐撫頭低聲白〕唉……！

〔遇春急問白〕杜姑娘！你無事吓嗎？

〔十娘〕〔滾花下句〕我微染風寒傷瘦影，不勝酒力怯身輕。。〔欲倒介〕

〔遇春白〕杜姑娘！〔滾花上句〕輕扶小坐且紓寧，忙把熱茶來奉敬。（扶十娘坐

下，復遞茶介白）杜姑娘！你飲杯茶，休息一會吧！

〔十娘接茶介白〕有勞了！（起唱〔反線小桃紅〕）六·五生工·六·五  
瘦影步履輕，半昏

生工尺工六尺（工六）尺工尺乙士乙士乙尺工·工六工尺乙乙乙五六·工六五生

夢 半縈， 乍 寒漸 冰，身飄飄 似 浮萍，力已不

五六工六五生六

勝 病染風傷症！

〔遇春接唱〕（尺乙）士尺乙尺士乙尺六工六工尺士乙尺

寒 露 正，擔心軀怯寒路徑！

〔十娘接唱〕乙工工六尺工尺乙士乙合士乙·乙士乙尺乙尺乙士合·工六五生工

落 花 惹 愁 病， 任欺肆 虐凌，受慣風霜傲

六五生六

骨 性！

〔遇春接唱〕五六工六尺工上尺工<sup>x</sup>·五生六五六工尺工上尺工<sup>x</sup>（<sup>x</sup>五生六五六工尺工上尺工<sup>x</sup>）（浪白）杜姑娘！難得你抱病登樓，實教儒生萬般歉疚呀！

色也傲勝丹

青，

喜得喜得此刻訴心聲！

尺工上尺工<sup>x</sup>）（浪白）杜姑娘！難得你抱病登樓，實教儒生萬般歉疚呀！

〔十娘浪白〕公子言重了！十娘自十三歲始，即淪落教坊，六年間，見盡城中達貴、公子王孫，然，無不是逐臭銅腥，鮮有爾等風雅！今夕會見，乃因一字曰“緣”呀！（續唱）五六工<sup>x</sup>·六五五六五生六五六

得見異 客登 孤 嶺！

〔遇春接唱〕五六工<sup>x</sup>·六五五六五生六五六五生<sup>x</sup> 五生五六工尺工六尺<sup>x</sup>

喜見艷 女仙 般 勝 憐俗客，怎教風雪雲霞雨露晴！

〔十娘接唱〕工六尺<sup>x</sup>六工尺上<sup>x</sup>（乙工）尺乙士上合<sup>x</sup>·士合士上尺<sup>x</sup>

乍驚 覺 一下悶 來 欲 吐腥！（欲嘔吐介）

〔遇春接唱〕六工尺上尺上尺工六<sup>x</sup>

暖袖忙忙扶 步正！（輕扶介）

〔十娘接唱〕生、乙、五、生、五、六、工、尺、工、六、尺、<sup>X</sup>（尺、乙）士、乙、尺、士、乙、尺、<sup>X</sup>六、工、六、工、尺、士、乙、尺、<sub>X</sub>）

燈花昏

眼還疑醉流螢，

臨幻

徑，腥葷酒吐人未應！

〔嘔吐於遇春胸懷，復醉倒介〕

〔遇春即緊扶十娘白〕杜姑娘！杜姑娘！你點呀？（見沒反應即扶其坐下，慢慢的遠觀介）〔滾花下句〕（佢獨傲風霜殊堪敬，恨我惜花無以護娉婷。。（輕袖替十娘抹口角介）〔滾花上句〕（細抹污痕暖袖輕，夜寒怕佢傷身病。（復取几上斗袍，俯身替十娘披上介）

〔干先衣邊卸上張望介輕聲白〕咦：風平浪靜囉囉！（遂上前拍遇春背後白）遇春！遇春！個個孫富走左啦！

〔遇春白〕佢飲醉左，扶左出去休息嘞！只是連杜姑娘亦醉倒啫！

〔干先白〕杜十娘醉左！（見遇春衣服染污白）遇春呀！你件衫污糟晒嘍，快啲出去整理吓啦，失禮人嘅嘞！

〔遇春白〕哦！係！係！（即衣邊下介）

〔干先行近十娘白〕吓！杜十娘醉左個樣仲靚！（〔滾花下句〕）眼前花魁撩人興，

我欲親香澤擁晶瑩。。(伸手撫十娘面頰，見十娘甦醒，即轉袖抹十娘汗額白)杜姑娘！你醒啦！

(十娘緩緩張望介白)咦！點解得李公子你一人嘅？柳公子呢？

(干先白)佢見你醉咗，往外廂休息嘞，此處只剩得我干先一人！

(十娘低首自忖白)適才我在醉倒之前似曾嘔吐，何以此處又無半點痕污呢？

(干先聽介故作慇懃白)喺！都喺干先抹淨嘅！

(十娘感激介白)哦！(復見身上披有斗袍即問白)咁此袍……？

(干先巧言白)怕你醉後受涼，喺干先替娘姑披上呀！(滾花上句)護花有幸著意識，可否容我常臨尋芳徑。

(十娘感動介另場輕聲白)此生看來不只風雅，倒也正直細心嚟！(復後向干先白)李公子！你真是有心之人嘞！望你日後多來燕子樓，十娘定必倒履相迎呀！(另場)【滾花下句】一闋詩酬緣註定，兩繫書生也牽情。。

(暗燈，換景)

# 《杜十娘》第三場 香山遺誤

佈景說明：北京城郊深秋景。遠景山叢，遍紅葉，隱見玉泉山影。正面小亭，可坐人。溪畔蒼松，蜿蜒流水。什邊山石，秋樹梧桐，時有數片紅葉飄落。衣邊山徑，小路穿梭，道傍枯枝黃草。開幕時山徑清幽，日影斜陽，潺潺水響。

## 【鑼鼓起幕】

〔柳遇春內場唱〕〔合尺導板〕痴人夢碎。（什邊上唱）〔二王下句〕過香山，飄紅葉，怕憶芙蓉。見斜陽，移山影，催人路去。（收白）燕樓一別，十娘倩影，常入夢中！唯是我一介寒儒，又焉敢攀折花魁呢！所以數月來，我都未有重訪燕子樓嘞！呢幾卷梵經，係替碧雲寺善信抄錄嘅，訂明今日交付，時候不早，還是打疊心情，趕路去吧！（即衣邊下介）

〔四兒手執風車衣邊角〕〔云云〕上唸〔急口令〕睇吓香山呢處真係好景色。係呢度，又唔駛怕俾老闆娘佢勞役。今日同十娘姐姐佢哋嚟拜佛燒香，我四兒就最得益。仲可以行吓街，買吓嘢食。（望向衣邊，續〔急口令〕）吓！佢哋行得真係慢，不如我去前面山溪洗個面，順便休吓息。（什邊角下介）

〔杜十娘，謝月朗、徐素素衣邊角〕〔柳絲〕上介



〔月朗起唱〕〔盪舟〕（士士）士合士上工尺上上合士合  
 葉紅墜，鳥喧催，野菊錦翠，滿田墜！

〔素素接唱〕尺上尺六工尺·尺乙士合上上合士合

嬉戲香 山多 樂 趣，笑迎 隨！

〔十娘接唱〕尺尺合士上士合仁合士·尺上合

丹楓扶落絮，則怕年華付 托誰？

〔月朗口古〕十娘姐！我知你心儀嘅就係嗰個才華出眾嘅柳公子，不過可惜吖！呢半年嚟，佢都好似人隨鶴去。

〔素素口古〕唉吔，有乜可惜啲，喺，仲有個風度翩翩嘅李公子吖嘛，佢經常到嚟，都千金豪擲嘅，十娘姐呀！睇落此君：真係奇貨可居。

〔十娘白〕李公子嘛：〔滾花下句〕若是緣真無所懼，一任雨打雪霜吹。休再言笑繫書生，半日遊歸人已累。（張望介白）吓！四兒走咗去邊呢？不如我哋小歇草亭，等待四兒嘅踪影啦！

(月朗、素素齊白)好！(三人徐徐入坐小亭介)

(孫富引家丁六人什邊上介【大滾花下句】)坐食鹽山身家巨，田租萬畝趕收追。  
橫踏阡陌過香山，乍睹亭中驚艷女。(收白)咦：仲好面善個嚟！(趨前細認，即  
驚喜介高聲白)哦！原來係燕子樓班姑娘！乜咁啱呀，去邊啲？

(十娘見之即側面不瞅不睬介)

(月朗、素素齊白)孫大爺！有禮啦！(月朗復白)我哋剛從香山拜佛歸來之嘛！

(孫富白)乜你哋拜佛嚟咩！(趨近十娘身邊笑白)十娘呀！咁你有無求菩薩保佑  
我啲？(憑向十娘介)

(十娘避介厭惡白)孫大爺！你莊重些！

(孫富白)十娘呀！(【滾花下句】)知否我一片痴心看明月，你莫將明月照溝渠。  
難得相遇結伴行，不若同遊歸城去。(白)好唔好呀？

(十娘淡然白)不便同行嘅！我哋走！(欲拉月朗、素素離開，孫富卻阻路介)

(月朗、素素嗔白)孫大爺！你借一借！

(孫富故意引眾家丁再阻介白)唔借呢！

(十娘、月朗、素素進退為谷嗔白)唉吔！(眾人膠著介)

(柳遇春衣邊卸上睹見白)咦！係孫富嚟，莫非他在此肆意欺凌？(遂趨前白)孫兄！(復見十娘等喜白)哦！原來係杜姑娘你吔呀，底事擾攘不休呢？

(十娘即白)柳公子！我等拜佛而回，孫富佢攔阻歸路呀！

(遇春點頭白)哦！

(孫富不屑白)哼！你咪上次係燕子樓見過個書生！你想做架娘？

(遇春恭敬白)嘿！孫兄！你且聽我柳遇春講幾句啦！(唱【正線雙飛蝴蝶】)尺<sup>x</sup>  
容

工六反、五六五六工尺<sup>x</sup> 工六工六工尺上工士上尺<sup>x</sup> (六工尺工六尺工尺)  
稟你 且息雷，望把書生說話取！

(孫富接唱) 六工尺·工六反·五六五六工尺<sup>x</sup> 工六工六工尺上<sup>x</sup> 工士上尺<sup>x</sup>·(六  
 工尺工六尺工尺·)  
 瘦弱儒 生廢 且 頹，問有乜鬼 要亂吹？

(遇春另場接唱) 尺工尺(工尺)乙士上尺上尺工上<sup>x</sup>·(工尺上尺工上<sup>x</sup>尺上<sup>x</sup>)  
 攀花魁 有妙計傾 幾句！(拉孫富向什邊去介)

(孫富接唱) 尺工尺工尺乙士合上上尺上尺工上<sup>x</sup>·(工尺上尺工上<sup>x</sup>尺上<sup>x</sup>)  
 花魁高 鬥任性偏相拒！

(遇春接唱) 上·尺工尺工六尺工尺·  
 要軟 功 追！

(孫富接唱) 上·尺工尺工六尺·  
 點樣 軟 功 追？

(遇春接唱) 工尺工尺乙士·上上仁合士乙士<sup>x</sup>  
 心腹之語附 耳細喁喁話暢聚！ (與孫富交耳介)

(素素望介接唱) 上·尺工六工尺上、

佢兩 傾得頗 生趣!

(月朗不屑介接唱) 五·生五、生五六反六工·六、

似一 丘之貉兩共對!

(十娘接唱) 工六五·生五、生五六反六工·六、尺工六工尺上、工士上尺六

莫亂說猜 測 錯 或 對，遙謝 書 生 化 禍 災感

五六工六尺、

恩 許!

(遇春搭孫富膊頭齊齊走近什邊樹旁喁喁竊語介)

(孫富示意其家丁續阻路介)

(四兒什邊角卸上，見孫富等即掩身樹後靜觀介)

(遇春白) 孫兄!(唸【白攬】) 花魁傲性冷孤芳，宜應軟攻無急取。

(孫富接) 有何妙策論乾坤，你又點得知袖裡。

(遇春攝白)我：(應變介催快續【白攬】)我輕展手段引花魁，文章博得青睞許。只因我借債築高台，如今無錢重訪翠。忠告聊以代效勞，他日謝酬你應識趣。(白) 嗱，你有錢，佢要面，你應該先博佳人好感，放她歸去，日後再慢慢取悅歡心，持之以恆、戒之急躁，則不怕好事不成啦嘛！孫兄，你話啱聽唔啱聽呀？

(孫富搖頭愣腦頻點頭白)哈！啱聽！啱聽！

(遇春輕拍孫富心口介白)啱聽啱話！咁你要識做囉啫！

(孫富回拍遇春心口介白)識做！識做！第日我一定識關照你嘅！(走向十娘還禮白)十娘呀！都係我唔啱，失禮晒！多得阿遇春呢個老友指點！我仲要趕去收租，第日再到燕子樓飲酒！失陪嘞！(向家丁白)我哋走！(即衣邊下介)

(遇春站於什邊樹旁揮手遠送介)

(四兒出樹底走向十娘介白)十娘姐姐！

(十娘白)唉咗！四兒你去咗邊呀？你真係誤事嘅啦！幸虧柳公子佢解圍啫！

(四兒白) 剛才我去山溪洗面，點知蕩失咗路，所以咪咁遲返嚟囉！十娘姐姐，你話幸虧柳公子呀？(重語氣白) 哼！咁就真”虧“佢啦！(向十娘、月朗、素素身邊交耳介輕聲白) 剛才我聽到佢同孫富咁咁咁：講呀！

(十娘即轉冷面介低聲白) 真嘅？

(四兒口古) 真珠都無咁真呀，喺我四兒親眼睇見，親耳聽取。

(十娘半信半疑口古) 想柳公子一表斯文，怕是有些誤會未釋除。

(月朗口古) 十娘姐！你錯啦！豈不聞世間多有魚目混珠，欺世盜名嘅斯文敗類。(素素口古) 喺喺，睇佢剛才同孫富傾得咁投契，就知佢咁喺同路人啦，喺，佢半年來無影無踪，一定喺無晒錢，今日遇到財主咯，梗係趨炎附勢，自吹自擂。

(十娘【重一才】低沉白) 唉吔！

(遇春走向十娘等揖介白) 杜姑娘，孫富走咗，你哋可以歸去啦！

(十娘不屑介白) 哼！你同孫富倒是同道中人嚟！

(遇春愕然白) 姑娘何出此言呢？

(四兒插咀白)你同孫富講嘅說話，我四兒都聽到晒啦！

(遇春急白)咁你哋就誤會咗啦，適才只是權宜之語，並非遇春心聲呀！

(十娘冷面介【反線中板下句】)心畫心聲總失真，文章寧復知人行，昔日才華句，今已逝水隨。十娘色笑價千金，六載蓮志自甘貧，金玉耀眼瓘，不為迷所醉。你原皆逐臭夫，悔把青睞顧，丘貉同一類，

(遇春緊接唱)心話訴予誰。。。(催快)聽我一言由衷句。

(十娘接)莫還狡辯莫相隨。。。(轉【滾花上句】)罷！罷！罷！拂袖回身歸途去。

(收白)我們回去也罷！(即與月朗、素素、四兒什邊同下介)

(遇春白)杜姑娘！杜姑娘！(【重一才】【沉腔花】)唉吔吔！香山遺誤，暗淚垂。。。

(暗燈，換景)



# 《杜十娘》〈第四場 拒妾從良〉

佈景說明：與〈第一場〉同，燕子樓歌館景。開幕時為日暮天色，燈火半明，庭院無聲。

## 【鑼鼓起幕】

〔鴛母執毛掃〕【撞點】什邊上介〔七字清中板上句〕羅雀庭空人客卯。烏蠅黝滿燕子樓。強豪孫富臨門叩。鬼整十娘似有仇。〔滾花上句〕蠻牛孫富不罷休，常嚟搗亂我人激瘦。（拍烏蠅介收白）今勻真係俾十娘害到雞毛鴨血，都唔知喺咪孫富踩襯佢條尾，嚟親都唔肯招呼人，攪都孫富成日嚟我燕子樓鬧酒生事，仲嚇到啲熟客雞飛狗走！你睇吓，家陣咪話客呀，連鬼影都無隻，再咁落去，真係粥水都無啖好食嘞！

〔四兒提酒酌什邊卸上，背鴛母躡足欲上小樓介〕

〔鴛母發覺急白〕四兒！擺啲酒去邊呀？

〔四兒硬著頭皮白〕喺：喺十娘姐叫我擺酒去，一陣間招待李公子到訪囉！

〔鴛母白〕唉吔！有錢嘅就唔去招呼，偏偏去招呼個窮書生，十娘梗係想激死我定嘞！四兒！快啲叫十娘落嚟，等我鬧過佢至得！

(四兒急白) 哦! (即欲登樓介)

(鴛母喝白) 放低的酒先呀!

(四兒即放下酒酌登上小樓介)

(鴛母側身坐介)

(四兒引十娘出樓閣，竊語後即落樓躡足什邊卸下介)

(杜十娘從小樓緩緩步下起音樂) 士、乙、士、工、尺、上、上、尺、工、尺、(唱【銀台上】) 尺、呼

乙、士、乙、工、尺、乙、士、士、合、士、乙、士、士、乙、合、佞、士、尺、上、尺、工、佞、上、士、合、工、六、工、尺

傳夜催怕是愁! 懶梳首，輕挽袖，鳳眼望暗偷，人似月來出影

上、乙、士、

翠岫! (走向鴛母身傍揖介白) 媽媽，喚我何事呀?

(鴛母晦氣白) 叫你落嚟聽我呻氣呀! (唱【老鼠尾】) 尺、乙、士、上、尺、乙、士、

谷氣受，我谷氣受，

(尺工尺乙)士士(士乙)士合上·士士合上仁合士乙士·

侷住 道氣 人怕難長命 壽!

(十娘接唱)工尺上·尺乙士合士上·(乙士)合上士合工六工·

福德有， 問何以 閒語話常憂?

(鴛母接唱)五六工六尺·(六)五六工六尺工尺·

生意淡愁， 吉客 燕樓!

(十娘接唱)五六工六尺·五六工尺工六尺·工尺工尺乙士上合·(士)上合士上

休說恨愁，冬雨秦樓! 花開春就來， 燕樓舊客

六·工尺·合士上尺·工尺上·

飲 金甌，紅十里鋪錦繡!

(鴛母口古)哼!鋪錦繡?你趕客就真!噲，你要報我嘅恩，將阿孫大爺好好嚟侍候。孫大爺話願出千兩黃金買你作妾，若果得佢長期關照，我今世實行打跛

雙腳都唔駛憂。

(十娘白) 孫富佢庸俗粗鄙，要我作妾？十娘寧死不從！

(鴛母怒白) 唉吔！咁個李公子就好馨香囉！哼！佢初初嚟我燕子樓呢，都幾  
疏爽闊佬嘅，不過而家就越嚟越寒酸囉！(禿唱【反線蕉石鳴琴】) 生生五六工。

書 生佢莫

尺上工六五、生五六工六工、工尺上士上、尺工六工六工尺上尺上、工尺上尺六五  
財 莫勢袋 穿 又 漏，身家那及富 翁 千 金 禮 厚！悉心種栽花

六工尺工上、尺上尺工上、尺工乙乙、士合士上。  
魁 錦 繡，攀折花魁理 應 叫價 競投 求！

(十娘接唱) 六五六工五尺上尺工六五六。

我不似落花隨 敗柳！

(鴛母接唱) (六)五六反六反六工六工六五生六五六。

豈不記 我 活養弱女恩深重 厚？

(十娘接唱) 五六反六反六工六尺·工尺六工尺工尺·  
笙歌少小至今六年亦已還酬!

(鴛母接唱) 六五六工六士上合士合·

計息也未夠仲有排籌!

(十娘接唱) 乙士上合上尺合工合上合尺工上·上尺工五六工|

我自會籌措金錢悉還至完不相欠

言盡拂去袖!(拂袖欲下介)

(鴛母喝白) 咪行住! 我要你疊埋水心嫁俾孫富!(唱【滾花下句】) 六年米飯連利息，千金聘禮代報酬。作妾孫家望你有好腳頭，怕你留低會陀衰門口。

(十娘憤然【滾花下句】) 莫再相逼寧甘死，冰霜不作逐浪浮。

(鴛母【滾花上句】) 頂心杉，死丫頭，你既然話死我就同你買定棺柩。(怒白)  
我就唔信你咁易死嘞! 死啦! 死啦! 死啦! (執十娘手拉扯介)

(月朗什邊卸上輕聲白) 適才四兒走嚟同我講，話媽媽叫咗十娘姐落嚟責罵，媽媽發起脾氣嗰陣唔係人咁品嘅，我要去勸吓佢至得!(入介，見而急白) 唉吔! 媽

媽，你做乜咁惡捉著十娘姐隻手啫，放開佢先啦！（即拉鴛母手介）

（鴛母鬆手白）哼！佢話要死咁嘛，我咪拉佢去死囉！（埋凳側坐喘氣介）

（月朗拉開十娘白）十娘姐！乜你要死得咁傻啲？

（十娘輕聲白）月朗，你來得正好，我同你行埋一邊至講啦！（走向台口交耳介）

（月朗點頭白）十娘姐，我一定幫你嘅，我知點樣做嘞！

（十娘白）好！（即拔簪假作吞釵介）

（月朗扮攔阻介急叫白）唉吔！媽媽，唔得了啦，十娘姐佢要吞釵自殺呀！

（鴛母急白）唉吔！乜嚟真呀！你唔死得住！（即上前執十娘手唸【白攬】）有事慢慢細綢繆。。唔啱嘅話就傾到夠。

（十娘接）一死便可萬事休。。泉台之下我甘願走。

（月朗接）媽媽你一定要低頭。。唔係呢勻就無得救。若然佢一死你就憂。。人財兩失成烏有，成烏有。

（十娘掙扎白）媽媽！你放手！放手呀！

(鴛母急白)我唔放手，放手你會死嘅，咁到時我咪渣都無得贖！

(月朗白)媽媽，十娘姐咁硬頸，你再係咁逼佢，就算佢今次唔死，都一定會長期閉門唔接客嘅，燕子樓都實行等執笠啦，睇落十娘姐：佢都好難再留得係度嘅嘞！

(鴛母白)唉吔！又係咩！咁……(【仄才】想介白)十娘！你聽住嚟！(放其手唸【白攬】)知道無你收。毋謂同你鬥。你再係度逗留。生意都唔慌有。我為求後顧無憂。你贖身人就走。三百兩黃金當還酬。通容三日我仁義厚。

(十娘急白)要我三日內籌措三百兩黃金呀？

(鴛母嗤白)籌唔出嘅，咪乖乖咁度做多幾年囉！

(十娘白)媽媽！三日之期，實在難於籌辦嘅，望你通容、通容，十娘願以十日為限，酬還三百兩黃金呀！

(鴛母另場白)睇佢都係指望個窮鬼李公子嘅啲，咪話十日，就算俾一百日佢，都唔慌籌得到三百兩黃金啦！咁到時十娘咪死死咁氣再留係度囉！(向十娘白)

十娘！唔好話我唔順你意嘞，十日限期，收到三百兩黃金嘅，就還你自由！

〔十娘白〕如此說：（〔快點下句〕）黃金三百待籌謀。。（轉〔滾花上句〕）你語出斷難成悔咎。

〔月朗白〕喺呀媽媽，你講過要算數呀！

〔鴉母傲氣白〕當然！

〔四兒什邊〔叻叻古〕〕上，走近十娘身邊輕聲白）十娘姐！十娘姐！

〔十娘問白〕四兒，何事呢？

〔四兒吞吞吐吐白〕喺：喺：喺李公子剛才到後院搵我，問而家方唔方便入嚟嗎？

〔鴉母冷淡白〕哼！佢俾得足花酒錢嘅，就幾時都咁方便啦！

〔十娘白〕媽媽，你少擔心！四兒，請李公子進來！

〔四兒點頭白〕哦！（即什邊下介）

〔鴉母白〕喺李公子咁有本事嘅，就睇吓佢籌唔籌到三百兩黃金替你贖身啦！



(月朗白) 唉吔媽媽，我扶你返入去休息吓把啦！(與鴛母衣邊同下介)

(四兒內場白) 李公子，請入去坐啦！

(李千先什邊上介) 【滾花下句】(半載翠樓尋芳後，千金散盡教人憂。花香引得醉意濃，賒借何妨還踏柳。(入介白) 杜娘姑！有禮呀！

(十娘白) 李公子！失迎嘞！

(千先白) 客氣呀！(唱) 【慢板下句】(我數日未訪樓，姑娘形影瘦，顰眉低鎖，何故，含愁。。

過 【慢板長序】 無限句

(十娘浪白) 李公子！蒙君常臨關顧，十娘銘感五中！獨惜秦樓歌女，卑微之身，公子可有見嫌呢？

(千先浪白) 杜姑娘艷壓群芳，名滿京城，喺千先我高攀不起至真！

(十娘感動浪白) 平康絕色，終歸賤籍！歌樓冷暖，嘗盡淒酸！伶優倦唱，十娘早亦厭棄歡場呀！

〔干先浪白〕杜姑娘大可贖身脫籍吶！

〔十娘浪白〕十娘正有折券從良之意，然，贖身之費……！

〔干先浪白〕費用如何呢？

〔十娘浪白〕黃金三百兩，限期十日！敢問李公子，你可得成全呢？

〔干先浪白〕十日內要籌三百兩黃金？這個嘛……〔另場輕聲浪白〕我已經囊空知洗啷囉囉，但為博得花魁眷愛，此際又怎可自認低威！〔唱〕〔慢板上句〕唯望夢能圓，盼卿眉黛展，風雨同舟，當酬，鳳友。〔收白〕干先願為姑娘你籌金贖身呀！

〔十娘感激介白〕啊！〔滾花下句〕公子一諾千金話，十娘懷上解心秋。〔奉酒介白〕再生之德，無以為報，暫借醇酒一杯，聊謝隆情！倘公子果是有心之人，妾從良之日……當願以身相許呀！

〔干先雀躍白〕姑娘此話當真？

〔十娘點頭白〕嗯！待證公子是否至誠啫！

〔干先興奮白〕好呀！〔起唱〕〔反線海棠春〕（五五）五五六工六（生）五五六生

深深拜 叩，

五六<sup>x</sup>工五尺五工<sup>L</sup>五尺<sup>x</sup>(尺工尺上士上尺<sup>x</sup>)尺六工尺乙<sup>L</sup>上合<sup>x</sup>尺尺<sup>L</sup>合<sup>x</sup>尺尺<sup>L</sup>  
 謝姑娘許諾 鶯儔！  
 豈可負你情相廝守，何惜奔

走，籌金門 下 叩！  
 尺<sup>x</sup>尺五尺工反工六<sup>x</sup>(反六五六)

(十娘接唱)工尺乙尺工<sup>L</sup>尺乙尺工(乙工<sup>L</sup>尺工反工)工尺乙尺乙尺<sup>L</sup>尺<sup>L</sup>合士<sup>x</sup>  
 風雨渡過輕舟，去盡 憂！  
 花絮落泊逐風色 仍茂，

(尺乙士乙尺士尺<sup>L</sup>合士<sup>L</sup>)

(十娘、干先扎架介合唱)五尺<sup>L</sup>生五六工(五六)工生<sup>x</sup>乙五六<sup>x</sup> |  
 飄搖 風雨後， 同綰鳳凰球！

(暗燈，換景)

# 《杜十娘》第五場 賺計籌金

佈景說明：北京城街角景。背景垣牆碧瓦，柏樹森森，遠眺處，隱見紫禁城樓。什邊胡同，巷口槐樹，可掩一人。衣邊大宅門第，可通出入，門前放石獅子，宅前牌匾寫“孫府”。開幕時日暮景，天色灰暗，槐柏搖風，沙沙聲響。

## 【鑼鼓起幕】

〔柳遇春內場唱〕〔正線丹鳳眼〕工尺工五六——（起）〔長槌〕與李干先什邊急步

冒寒步急縱！

同上介）

〔干先唱曲〕（五反）工尺工五六·工尺上士尺·（上士上尺·）

募籌遇壁碰，苦思也難通！

〔遇春接唱〕工五六·乙士合·反工尺工尺工反·工反工·（尺乙尺工·尺乙）士  
莫苦惱，未窮途，再運籌 惟計用！ 為

上六、工尺六工尺上·尺工士合乙士合（士任士合）  
盼花魁一朝飛 縱，衝開恨愁脫牢籠！

(干先接唱) 尺<sup>x</sup> · 工士尺<sup>x</sup> 六工尺上<sup>x</sup> · 尺工士合乙士合<sup>x</sup>

揮 金盡鄉親譏 諷，枉教十娘意情濃！

(遇春接唱) 尺<sup>x</sup> 工上仁合<sup>x</sup> 仁合 · 士上尺工上<sup>x</sup> 尺上 · (上士上尺) 工上<sup>x</sup> · 乙(士 · 工

應惜意情濃， 斷送花悲痛！

望 一

士工工乙士合 · 士上尺工尺上<sup>x</sup> 尺<sup>x</sup> 工乙士合仁合 · 六<sup>x</sup> · 五反工尺<sup>x</sup> 工尺上士上尺

望街中那胡同，運氣今番 碰，孫家借問求 成 功

……！(遙指白) 干先兄！京城嘅朋友同我講，話前面就係鹽商

孫富嘅家宅，我跟佢曾有數面之緣，傾得兩句嘅，等陣間我同佢情商，說不定  
可借到三百兩黃金替杜姑娘贖身呀！

(干先口古) 遇春，都係你夠義氣！我帶嚟嘅錢早已使清，而家周圍欠債，連阿  
爹都知道，仲寫信嚟將我痛罵，則怕他日回鄉，定必誠惶誠恐。但係我好難至  
折得花魁到手，擔保替佢贖身，今日限期已屆，唔可以失信嘅，你一定要幫我，  
以免我好夢成空。

(遇春口古) 干先兄！我受你接濟不少，好應該感恩圖還奉。(抑鬱語調) 更難得杜姑娘今日從良有望，但願佢同干先兄，得早諧鴛夢效雙鴻。

(干先白) 咁就多謝晒嘞！

(家丁內場叫白) 老爺外出，張千備轎！

(干先急白) 咦：孫富好似出嚟啫！遇春呀，我同佢有過牙齒痕，借錢嘅事，我不便露面，一陣我至返嚟搵你！不過，你要緊記：(【快點上句】) 莫泄李生借錢花魁用。桑梓歸日掃顏容。

(遇春【滾花上句】) 自當謹慎分輕重。

(干先白) 咁就拜託！拜託嘞！(即什邊卸下介)

(孫富引家丁自大宅門【撞點】出介【中板下句】) 尋歡有夢燕樓中。買醉不嫌千金用。花魁未奪枉稱雄。(【滾花上句】) 可恨十娘冷如霜，拒我無情何冰凍。(收白) 枉我使咗咁多錢，係杜十娘身上，依然博唔到佢嘅歡心！哼！你估京城淨係得間燕子樓咩，等陣間，我同陳員外傾完生意之後，就去鳳簫樓買醉，等我啖氣過咗，至再搵阿十娘！(欲上轎介)

(遇春斯斯然趨近孫富，復擦身而過介)

(孫富見而面善即搭遇春膊頭白) 咦！呢個書生咪係柳遇春！

(遇春即轉身望白) 哦！原來係孫富兄，遇春失敬呀！(揖禮介)

(孫富白) 吓！我同你都幾有緣嚟，去邊呀？

(遇春白) 孫兄！我靜靜話你知啦，聞悉國子監有一個後補學正嘅官職，生員若捐納黃金最多者，即可授之，今晚就要繳付啦，我正在趕往籌措之中呀！

(孫富不屑介白) 啐！妙想天開！

(遇春白) 孫兄！你未免太低估在下嘞！(略爽長二王下句) 我經綸翰墨上黌宮(齊才)，太學生員才出眾(齊才)，簪花有日著袍紅，莫道痴人疑說夢，只恨家門中落，未事，疏通。孫兄你不辨英才，我是居奇，可用。(故意不悅白) 孫兄！豈不聞營商有道，所謂奇貨可居咩？想我柳遇春滿腹經綸，淨係掙咗啲錢財去疏通人事啫！只要搵到朋友襄助，他日定可平步青雲，呼風喚雨！幫過我嘅，我都會同佢共享富貴！你既然咁唔識寶，就唔好阻住我去搵人借錢嘞！

告辭！（欲下介）

（孫富拉遇春手轉寬容恭敬介白）嘻！遇春賢弟，咪行住，唔使趕嘅！（唱）【反線南島春光】（士士士士 乙士乙士·士乙士·

望重望重！你受器重，甚敬重！

（遇春接唱）工工工工 工反工 工反工反六

吹捧吹捧，忽吹捧，整乜又拜躬？

（孫富接唱）反六五六

有心拉攏！

（遇春接唱）反六反工尺 六反工尺 反尺反尺

我書劍恨窮，飄泊斷蓬，伯樂欠奉！

（孫富接唱）尺上乙合尺上·乙乙合 尺上乙合尺上·乙乙合

今次碰吾孫某 你脫窮！孫富有黃金借 氣概隆！



(遇春接唱) 伋合伋合<sup>x</sup><sub>L</sub>

唔信唔信!

(孫富接唱) 反工尺反工尺反工反五<sup>x</sup><sub>L</sub>反五<sup>x</sup><sub>L</sub>反工尺<sup>x</sup><sub>L</sub>上尺<sup>x</sup><sub>L</sub>工尺<sup>x</sup><sub>L</sub>

你是奇貨利重，坐有金山勝鄧銅!

(遇春接唱) 六<sup>x</sup><sub>L</sub>反六五<sup>x</sup><sub>L</sub>五<sup>x</sup><sub>L</sub>五六反工<sup>x</sup><sub>L</sub>反尺<sup>x</sup><sub>L</sub>工尺<sup>x</sup><sub>L</sub>尺<sup>x</sup><sub>L</sub>士<sup>x</sup><sub>L</sub>尺<sup>x</sup><sub>L</sub>尺<sup>x</sup><sub>L</sub>士<sup>x</sup><sub>L</sub>尺<sup>x</sup><sub>L</sub>尺<sup>x</sup><sub>L</sub>士<sup>x</sup><sub>L</sub>尺<sup>x</sup><sub>L</sub>

却，又怕多不恭! 孫兄禮重待我隆!

(孫富浪白) 遇春賢弟! 咁你想借黃金幾多兩呀?

(遇春接唱) 尺工反工反工<sup>x</sup><sub>L</sub>尺工反工反工<sup>x</sup><sub>L</sub>尺上尺乙士<sup>x</sup><sub>L</sub>上乙士上乙士<sup>x</sup><sub>L</sub>(任士

求納爵祿禮奉，財帛價巨輒動，三百費用，籠絡事要看重!

任士<sup>x</sup><sub>L</sub>(浪白) 想借黃金三百兩啫!

(孫富接唱) 五<sup>x</sup><sub>L</sub>反六五<sup>x</sup><sub>L</sub>五<sup>x</sup><sub>L</sub>五六反工尺<sup>x</sup><sub>L</sub>工反工<sup>x</sup><sub>L</sub>尺工士士乙上尺<sup>x</sup><sub>L</sub>

價 未免開得兇，三百費用投奉過重，咁多錢財納俸!

(遇春接唱) (工反五反工尺) 尺工上乙士 (反) 工尺上工尺 士士尺。  
捐金禮尚隆，收買易疏通！錢財送，

(孫富接唱) 工工尺。  
水般凍！

(遇春接唱) 尺士士尺。  
信投拿中！

(孫富接唱) 工工尺·反六五·五反尺·反六五 五反尺  
遭譏諷，夢怕空，將我弄！竿數充，枉信奉！

(遇春接唱) 反尺反尺士尺·(散收) 士尺尺士尺——  
機遇豈斷送！ 船一過遺痛！

(孫富猶豫白) 這個嘛：又好！(禿唱【七字清中板下句】) 就當傾生意，討價一般同。。半價議還，借你百五暫用。(音樂過序)(浪白) 在商言商，有錢賺嘅生意我梗係想做，但你係唔係奇貨呢，我都要靠博個番！不如就中間落墨，一口價，

借你百五兩黃金！唔夠囉喎，你咪再搵朋友籌囉！你做咗官咯，我都係資助你嘅大股東，你都唔會虧待我啫！

〔遇春續〕【七字清中板下句】蘇州艇，過後再難逢。他日百倍謝酬，全還奉。  
〔音樂過序〕（浪白）孫兄，所謂幫人幫到底，送佛送到西！區區三百兩黃金，係孫兄眼中又算得乜呀！

〔孫富浪白〕咁又唔係啦！我孫富雖然有大把，但識咗你又無幾耐，無揸無拿都肯借百五兩黃金，已經係好俾面：（唱曲）呢百五兩，已係好通容。我投資有道，唔係懵。

〔遇春接唱〕咁借多百，

〔孫富緊接〕恕難從。

〔遇春接〕二百齊頭多添用。

〔孫富接〕唔係墟市講唔通。〔滾花上句〕一兩不多，無再奉。（收白）講咗咁多就咁多，你唔借就算嘞！（不悅介）

(遇春急白)好!好!好!孫兄!(【滾花下句】)事關情急忙催趕，鑽營待上府衙中。  
百五黃金你予吾先，借據畫來容後奉。

(孫富傲白)我孫富係做大事嘅人，不拘小節，話過借你百五兩黃金，就梗係會即刻借!(向家丁白)人來!快入賬房擺百五兩黃金出嚟!

(家丁白)喺老爺!(入府介)

(孫富白)遇春賢弟!借據就唔使你畫嘞，你係國子監讀書，唔驚你會走咗去嘅!

(家丁提黃金出介白)老爺!黃金取到!(交予孫富介)

(孫富接介白)喲，等你好消息嘞!(即交予遇春介)

(遇春接介揖禮白)多謝孫兄!

(孫富白)算得乜嘢!我仲要去傾單大買賣，失陪嘞!(與家丁什邊同下介)

(遇春白)喺!請!請!請!(躊躇踱步介)

(干先什邊卸上掩身槐樹偷望後即趨前白)遇春!遇春!孫富佢點講呀?(【減字

芙蓉下句】究竟黃金能否借，驚佢白眼厭人窮。。

〔遇春序白〕孫富佢借就肯借，只係：〔唱曲〕未許竟全功，半數唯借用。（序白）任我鼓盡如簧之舌，佢都淨係肯借百五兩黃金咋！

〔干先序白〕咁呀：〔唱曲〕佳人前失信，歸去怕面紅。。（序白）錢又籌唔足，就算擺到去燕子樓，都幫唔到十娘贖身，仲會俾佢埋怨我失信個啖！咁點呢：：？

〔遇春唱曲〕你且往燕子樓，先把黃金送。（序白）今晚就係十娘贖身嘅限期，唔拖得啦！不如你先送百五兩黃金過去，請老闆娘通容幾日，再徐圖後計吖！杜姑娘見你咁有誠意，一定唔會怪你嘅！〔唱曲〕精誠求打動，盡愛貴乎忠。。〔滾花上句〕〔絲蘿繫意托喬松，莫負花魁情義重。（收白）干先兄，你快擺呢啲黃金去燕子樓啦！（遞黃金予干先介）

〔干先接黃金躊躇介台口〕〔長滾花下句〕志短乃人窮，黃金難遞送，一身落拓難言勇，半數何堪說通容，失信妝前貽嘲諷，人財一去兩頭空。。既無得著不如自保先，何不黃金私取回鄉用。（收白）遇春，我都係唔去燕子樓嘞，百五兩黃

金都唔夠幫十娘贖身嘅！不如啲錢就當你借著俾我先，等我有錢衣錦回鄉，阿爹咪唔再踎囉，佢一定肯再過錢到我手嘅，咁到時先替十娘贖身把啦！（欲下介）

（遇春急拉干先白）咁又點得呢！（唸【白攬】）你莫效打秋風。。十娘空有夢。佢待君倚樓中。。贏得遺恨痛。（攝白）你想清楚先啦！

（干先續【白攬】）我無顏謁芳蹤。。省得遭戲弄。

（遇春白）干先兄！你話怕去燕子樓受人奚落嘅，不如將黃金交俾我，由我代辦吖！倘若好事難成，百五兩黃金我一定會全數取還過你嘅！你放心啦！

（干先【慢的的】白）如此說：咁就好啦！（將黃金交予遇春介）

（遇春接介【滾花下句】）兄呀，你先回府上，且候彩鳳脫囚籠。。

（落幕）

（中場休息）

# 《杜十娘》第六場 辭院送別

佈景說明：與第一場同，燕子樓堂景。開幕時日暮黃昏，漸轉夜垂，庭院寂靜，鴉雀無聲。

【鑼鼓起幕】奏反線音樂引子 六生六反尺反六——

（杜十娘從小樓拾級下介唱【反線醉太平腔】）尺上尺工六五六工尺上尺工六、

垂簾半挽憑欄盼，

反五反工尺工六生五六六五上上六工五尺工反五反工尺工五六六六五

樊？不見李君

暗怕情約驚變泛波瀾！誰與共走籬

上尺上（工尺工六生五六六五上上尺上）工六工五六生

還！（浪白）贖身限期今夕便屆，何以還不見李郎蹤影呢？（續唱）絕棄鄭聲

五六工尺上（尺上士上）工尺六六六六工尺上尺工六尺六五六工工六工尺上尺

彈，

洗褪胭脂

淡，

盼今晚夜渡夕

帆！

士上尺·五工工六尺工上生·尺工六尺工上生·尺工六尺工上生·尺工六

不患踏重關，

郎蹤嗟未返……

尺工尺上士、上士上士上尺工上、(工尺上、士上尺工、六工尺上尺工六尺上士上)  
……! (望介浪白)連日來都未有李郎嘅消息，早前喚  
了四兒上街打聽，夜幕將垂，何以四兒尚未回報呢？

(四兒什邊【冲頭】上介急白)十娘姐！十娘姐！

(十娘見而急問)哦！四兒，是否有李公子嘅消息呀？

(四兒白)李公子就唔見嘞！不過我係街度撞到個書生柳遇春，佢話趕嚟燕子樓要搵你嘞，佢而家喺後院度等緊，你見唔見佢呀？

(十娘疑白)此生到來，說不定會有李郎嘅消息嘍！四兒！咁你帶佢進來吧！

(四兒應白)哦！(什邊下介)

(四兒內場白)柳公子！請入去啦！

(柳遇春什邊【打引】上介【詩白】)正是急步燕樓天近晚。樊籠鎖脫釋紅顏。

(入介白)杜姑娘，有禮！

(十娘淡然白)柳公子！何以如斯錯蕩呢？



(遇春白) 杜姑娘，遇春專程拜訪，乃因干先兄有一要事交託呀！

(十娘急問白) 所託何事？你快快道來呀！

(遇春白) 干先兄籌措到百五兩黃金，託我帶予姑娘呀！(出示黃金介)

(十娘急白) 咁李郎現在何處呢？

(遇春吞吐白) 干先兄佢：佢(禿唱)【花間蝶】尺六合<sup>多</sup>工六尺工六·工尺上士

風侵顏，病染寒 傷 身虛強步

合<sup>多</sup>工六尺工六·工尺上士合<sup>多</sup>工尺上尺上尺乙士合<sup>多</sup>

難，病榻愁 深 擔憂記紅顏，消息託交我 代行！

(十娘接唱) 上尺上合士合上·尺六工尺上士合士上<sup>多</sup>上乙<sup>多</sup>上尺六反六工尺上<sup>多</sup>

感他至誠淚 已 汪 濕 眼頌郎義讚！我負 累他暗自 慚，

六工尺<sup>多</sup>五反六工·六<sup>多</sup>

寄夢情牽兩 互 盼！

(遇春接唱) 工尺上乙上尺工尺工六尺

祝駕侶夢證 一 適 間!

(十娘接唱) 工尺上乙上尺工尺工六尺工尺乙士乙士乙士合假合仁·合·上士  
鴛侶夢證 一 適 間，豈有患？但未似君欺詐 原來 你偽

上合 合士上 士合仁

裡涵，言話間，經破綻！

(遇春接唱) 合士上 士合仁

遺誤間，悲變幻！

(十娘接唱) 伏任合士上尺·上尺乙士合 (工尺上合上工六)

遺恨 尚 憶 怨音 彈！(浪白) 你可知我曾慕君才情，傾心於

你呀？誰料：(續唱) 士合士合·(工尺上合上工六) 工尺·工尺 尺尺士士合合

舒錯青眼！

用情 恨盲！痴心夢幻緣成

尺(尺<sup>x</sup>·工上·士上尺<sup>x</sup>·工上·士上尺<sup>x</sup>工尺乙<sup>x</sup>尺乙<sup>x</sup>尺乙<sup>x</sup>士合<sup>x</sup>上仁合<sup>x</sup>士上合<sup>x</sup>返仁  
 慳！  
 合尺<sup>x</sup>

(十娘浪白)當日香山路上，始知你原來是攀附逢迎，偽善喬飾之徒，真枉費你  
 飽讀聖賢之書，更辜負我青睞垂注呀！

(遇春咽哽浪白)杜姑娘！此刻我真是百詞莫辯嘞！既然你嘅心已屬意干先兄，我  
 就此祝願你倆……(續唱)(工六)尺<sup>x</sup>工上·上乙<sup>x</sup>上尺<sup>x</sup>工上<sup>x</sup>士合<sup>x</sup>仁合<sup>x</sup>士上合<sup>x</sup>仁合<sup>x</sup>士

恩 愛 願永雙手挽，鴛侶詠唱共賦良緣

上  
 撰！

(十娘接唱)士乙<sup>x</sup>士合<sup>x</sup>仁合<sup>x</sup>士上合<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>士合<sup>x</sup>上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>六上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>·五六六<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>工<sup>x</sup>六五<sup>x</sup>·六<sup>x</sup>工  
 忠告且聽但向君一諫，寄望人往烏紗博簪，拭去氣浮偽 虛 戒

尺上<sup>x</sup>工<sup>x</sup>  
 狂 謾！

(遇春接唱) 尺士合上<sup>x</sup> 尺六五上<sup>x</sup> · 尺<sup>x</sup> · 乙尺工乙尺<sup>x</sup>

此話常記感於心裡 間，勵勉當自鑒！

(十娘接唱) 尺乙士工士乙尺<sup>x</sup> · 六工尺<sup>x</sup> · 五六反工六<sup>x</sup>

雨漸停收雲霧散，有待晴 天 朗日盼！

(鴛母內場叫白) 十娘！十娘！（與四兒【叻叻古】什邊同上介）

(四兒白) 老闆娘！都話十娘姐喺度嘅啦！

(鴛母冷面白) 喂！阿十娘！（禿唱【西皮序】）士上合士上<sup>x</sup> 士合士尺上乙合<sup>x</sup>

就過期漸晏，未酬贖金有麻煩！

上合士上尺合尺<sup>x</sup> 合士上尺工上<sup>x</sup>

到期舊債應埋單，儂面冷不賒慣！

(遇春唱【西皮上句】) 合工尺合上尺<sup>x</sup> 工六反工尺合士上尺<sup>x</sup> 乙士合工尺上尺<sup>x</sup>

還請通容再三，待得數日清還願責擔，半截還另一半掙，

(鴉母接唱) 工六尺上尺工上乙士上合合工上尺(六反六工尺合士上尺士  
交 錢要今晚，帳目數還，無得欠減。

合士上合任合工尺工六尺工上·尺)

(鴉母浪白) 你呢個窮書生嚟同個李公子講好話呀？哼！你返去同佢講，今晚之內，三百兩黃金少個崩嘅，阿十娘都唔駛旨意離得開，叫佢死咗條心把啦！

(十娘向四兒駛關目，四兒即走近十娘，兩人交耳，四兒頻點頭即卸上小樓介)

(遇春浪白) 老闆娘！呢度有黃金百五兩，你收住先，仲掙個一半，我擔保再過三朝五日，一定可以全數奉還，咁到時便可以贖回杜姑娘嘅自由啦！

(鴉母晦氣浪白) 乜嘢話，再過三朝五日？到時俾個官佢做啦！(唱【西皮序】)

尺尺尺六六六上工尺尺合士上尺

已到夠鐘不許過今晚，關門逐客烹！

(遇春唱【西皮下句】) 上合尺工上尺工六工上尺乙士合乙士乙

再忙懇 叩 三， 以解決 危 難，

(鴛母接唱) 士上 仁合 士

混帳殊難辦，

(遇春接唱) 上尺乙士合 尺乙士合 士上

計息再利還，三日 期望鑒，

(十娘接唱) 合士上尺 乙士合 士乙士乙 尺上尺合上 仁合

無用叩關，十娘 未患，淒雨風橫。

(四兒携紅絨布袋下樓，即遞紅絨予十娘介)

(十娘浪白) 媽媽！紅絨之內盛有黃金百五兩，是向姊妹們籌得嘅，你且收下查看！(遞與媽介)

(遇春喜介白) 老闆娘！餘下之數在此！(遞交黃金予鴛母介)【滾花上句】(黃金三百悉數還，賣身契約應撕爛。

(鴛母後悔介另場輕聲白) 唉吔！估唔到三百兩黃金佢咁易就籌得足啲嚟！早知就獅子開口啦！唔得，跌咗落地都要嗱番渣沙！(復高聲白) 還佢自由？哼！

無咁易！(唱【快點下句】)道理非關是野蠻。燕子樓頭聲價減。賠償名譽始放行。(轉【滾花上句】)三百黃金只抵得米飯錢，喂，我生意嘅損失仲有成千上萬。(口古)阿十娘！燕子樓班熟客，俾你趕得嘅趕，烹得嘅烹，咁我嘅損失，你話點辦？你話點辦。(執十娘手掙扯介)

(四兒見狀衣邊卸下介)

(遇春上前欲解圍口古)老闆娘！講明杜姑娘贖身費用係三百兩黃金啲嚟，你又點能出爾反爾，再講賠償得咁打橫行。(三人膠著介)

(四兒引月朗、素素及三數名燕子樓歌女衣邊卸上介)

(月朗趨前【撲燈蛾】唸【白攬】)媽媽你就唔抵掙。反口食言人性冷。

(素素接)我哋號召成班金蘭。一定齊心共同作反。

(四兒接)燕子樓呀就等門關。到時執笠你就喊。

(鴛母怒白)唉吔！你哋班食碗面，反碗底吔，夠膽同我攞對抗咁話囉嚟！

(月朗、素素、四兒及眾歌女齊聲白)喺呀！鬼叫你唔啱在先呀！

(月朗白)媽媽！如果你唔守信用，仲唔歸還十娘姐嘅賣身契，今晚開始，我哋成班姊妹，都唔會再幫你招呼客人嘅嘞！

(鴛母急白)唉吔！你哋敢作反？你哋敢作反？

(月朗、素素、四兒及眾歌女異口同聲白)喺定啦！（一才）

(鴛母另場輕聲白)唉吔！眾怒難犯，佢哋作起反嚟，我燕子樓真係等執笠啲啫，到時咪偷雞唔到蝕啫米，今次都要低低地拐一鋪添！（轉口脗白）阿十娘！你贖身啲三百兩黃金，我就收齊嘞，都無謂再講賠償嚟難為你，不過你出呢個門口之前，仲有啲條件嘅，喺，聽住啦！（木魚）你想踏出燕樓跨門杉。先要除下釵環脫靚衫。綾羅首飾係儂財產。唔會益你去貼兒男。逐客不容你房中返。你嘅衣箱鞋物擺唔番。今後各行各路情盡斬。第日你乞食過主唔該運路行。

(十娘毅然白)好！（即拔釵脫綾羅介唱【正線悲秋】）五生六六六、反·六工

歸金簪，素衣



尺、尺<sup>x</sup>·反尺、反尺上乙<sup>x</sup>合乙上尺、反<sup>x</sup>·六工尺、反六<sup>x</sup>·六反六、乙<sup>x</sup>·上尺、反尺  
 淡，甘 於苦 困露 雨餐！我 今 後縱多 辛 艱，未 會乞 歸  
 上乙<sup>x</sup>上士·合—

再 復 還！

（遇春向鴛母白）老闆娘！（【滾花下句】）所言一切今全辦，賣身契約請交還。

（鴛母晦氣介從袖中取出契約遞予十娘白）嗱十娘，俾番你啦！

（十娘接契約閱介激動白）啊！（【滾花上句】）六年漬淚枕邊殘，一紙換還愁盡散。

（即撕毀賣身契介）

（鴛母收執釵環衣飾介冷漠白）哼！我而家就入去十娘間房收番好晒啲衣飾，你哋一個二個呀！（示意各歌女介）仲唔返入去準備開工！

（眾歌女白）知啦！（齊向十娘依依白）十娘姐！你一路順風啦！（即衣邊同下介）

（月朗白）媽媽！我仲想跟十娘姐話別幾句呀！

（素素、四兒同聲白）我哋都係呀！

(鶻母不屑白) 哼！話啦！話啦！你哋都學足晒十娘咁衰格嘅啦！講快啲呀！咪阻住燕子樓開門做生意呀！(向十娘) 阿十娘！好行夾唔送囉喺！(即什邊下介)

(月朗向四兒輕聲白) 四兒！你快到我房中床籠之下，取來那小木匣兒呀！

(四兒點頭白) 哦！知啦！(即衣邊下介)

(月朗咽哽白) 十娘姐！(唱【乙反流水南音】) 長路漫，

(素素緊接唱) 隔重山。

(十娘接唱) 別後消息憑魚雁。

(四兒提木匣衣邊上，遞予月朗介)

(月朗接唱) 你寄存木匣我好送還。。(轉交木匣予十娘介)

(十娘收介接唱) 望妹有日同脫難。覓得良家不愁餐。。

(月朗接唱) 咁到時應向何方探。

(十娘接唱) 我願隨歸雁隱江南。。此後十娘鉛華淡。花魁冊上洗名單。。

(素素接唱)引路憑誰天已晚。

(遇春吊慢接唱)李家前去我帶路行。。

(鴛母內場高聲叫白)你哋仲唔返入嚟，好送客囉啫！

(月朗回覆白)知啦！(從袖中取出白銀遞予十娘白)十娘姐！呢度有白銀二十兩，係素素同我助你盤川之用呀！(【滾花下句】)望姐高飛拍翼雲端遠，

(素素接半句)此門一出莫頭翻。。

(十娘接下白銀【滾花上句】)惜別依依暗淚啣，珍重一聲人不返。(向眾人揮手白)月朗、素素、四兒！你哋珍重呀！(即踏出門檻介)

(月朗、素素、四兒向十娘揮手白)十娘姐！你小心保重啦！(三人即衣邊下介)

琵琶起奏【正線潯陽夜月】

士士士士士士士士士士

(遇春隨十娘同出介浪白)杜姑娘！此後你……？

(十娘緊接浪白)當隨李郎同返江浙呀!(唱【潯陽夜月】)(士士士士士士士)

士士上、尺士合(士上)合合士、上尺任(士合)任、伋任合、任合士、上上、倦盡鳥 知 還，折券趨 歸 淡! 秦樓燕去 未戀貪，瞬

尺工上、尺工上、尺士、合(上乙)士、上尺士、合合伋任(士合)任合士上合士任、息 賦 安 閒! 昔 景 皆 化 幻，願 今 已 酬

伋、工六士、合士上尺、工尺上、尺工上尺、還，此身附 李君，雙飛遠走不折返!

(遇春接唱)尺尺工六工尺上、尺上、尺士合上、江沢、江尺工尺上尺、遠送輕 舟 艫，江浙歸路 盼，得喜 卿登 仙 山!

(十娘接唱)尺工六、工六工尺上、江沢、(江)上、尺工乙、士合、煩路引 天色 經晚，早得 慰 解 李郎顏!

(遇春另場掩袖接唱)士合任、合士上合、合士上尺士、上尺士、上士合任、尺心碎夢 暗輕 嘆，言盡送歸雁，顧影淒 淡，悲

上尺工·尺x  
|

我孤單！（復向十娘白）杜姑娘！我送你往干先兄嘅家門去吧！

（十娘回禮白）有勞啦！（【滾花下句】）輕舟楫渡江南返，〈關雎〉調向李郎彈。

（暗燈，換景）

# 《杜十娘》第七場 墜寶沉江

佈景說明：瓜洲渡頭景，遠眺輕舟排列，波面泛躍小魚。衣邊道河，近岸蘆葦枯殘，白雪鋪於其上。什邊渡頭石階，通小丘，丘頂草亭，可坐人。渡口泊舟，船頭景，放坐案，通出入。開幕時暮色灰暗，雪雨紛飛。

## 【鑼鼓起幕】

〔李干先內場〕〔合尺首板〕〔瓜洲岸，怕渡江，寒酸歸相，寒酸歸相。〕〔提酒埕什邊緩緩上〕〔寄生草〕〔譜子托白〕講乜話贏得美人歸吖，累得我一貧如洗啣！阿爹知道我花晒啲錢呀，梗唔俾我入屋定嘞！何況十娘話晒都係煙花女子，一定不為我李門所納嘅，同埋返去賺得俾人笑嘅啣！唉！而家帶著十娘，正係陷於進退兩難，苦惱之間呀！有道醉裡不知愁，呢兩日落大雪，未能渡江，剛才買來一埕舊酒，不如待我到草亭之中一醉解千愁把嘞！〔坐亭悶飲介〕

〔孫富內場唱〕〔反線和番引子〕〔工五六工六〕〔工生〕〔紅生〕〔五〕〔一〕〔工尺上尺〕〔蕩舟上路往，狂追趕 亂 撞！〕

〔孫富站船頭，艄公划船從什邊鑼鼓上介，孫富唱曲〕 工—工× 尺工六·工  
渡頭中急

尺上<sup>×</sup>·尺上<sup>、</sup>·六生<sup>×</sup>五<sup>、</sup>六上<sup>×</sup>·工尺<sup>、</sup>乙士上<sup>合</sup>·士合<sup>、</sup>·(三)工<sup>×</sup>工·六五<sup>、</sup>生六<sup>×</sup>·五六<sup>、</sup>(  
急往 追看，理得風雪寒，憶嬌態未有忘 十娘！

(孫富急介浪白)估唔到我無去燕子樓一陣啫，杜十娘就被個乜鬼姓李嘅贖走咗囉  
嗶！唔見咗十娘，攪到我成日都無晒心機！好彩俾我打聽得到，知佢哋從水路  
南返紹興，定必經過瓜洲渡口，故此我驅船追趕到來，唔理用乜嘢方法，幾多  
銀兩，都要將十娘搶返嚟嘅！(音樂停)

(孫富望向草亭，認出干先，即叫白)停船！停船！我要上岸一看呀！(船停上岸，  
走近草亭張望介即高聲白)哦！你就係個李公子啦嘛，上次係燕子樓夠膽同我  
孫富爭阿十娘，你咪以為我個陣醉咗唔認得你嚟！你好還番阿十娘俾我！

(干先打牙白)吓：還番十娘俾你？係我真金白銀替佢贖身個嚟！你都要講吓道  
理，唔係靠惡就得個嗶！

(孫富慢的的想介轉寬容白)好！我孫富有頭有面，都唔想有話柄俾人講嘅！喲：  
(【滾花下句】)咁就先嚟一杯和頭酒，你要乜條件可開腔。。我有的是錢財，不  
如同你買番十娘銷恨帳。(斟酒介)

(干先口古)你：你要我將十娘：轉讓。

(孫富口古)無錯！我孫富為求擺番心頭所愛，願以黃金千兩同你交換杜十娘。

(干先半信半疑介口古)黃金：千兩。

(孫富口古)咁你咪可以衣錦還鄉。

(干先猶豫介白)這個嘛：

(孫富拍一拍干先膊頭白)阿李兄弟！(滾花下句)駛乜十五還十六，不如上我船中再商量。(拉干先走向衣邊船旁)

(干先肯首介白)咁：好啦！(同上船，船划什邊下介)

(杜十娘內場唱【反線秋江別】一句)五生犯五 六五反六工

淡素梳妝，雪中顧影望！(從船內緩緩上介)

唱【反線二王上句】花遠別離鄉，移向江南岸，仗得李郎，護傍。

【蕉石鳴琴】譜子托白

(十娘浪白)江浙之地，不日便抵，李郎反變得終日寡歡，想必是風雪阻誤歸途，



佢思鄉情切，故而悶悶不樂嘞！待我入內把酒酌安排，候他歸來，驅愁解悶呀！

（徐徐入船內下介）

（艄公划船，孫富同干先站船頭什邊齊上介）

（孫富【快點下句】）一諾千金換十娘。。如願以償（轉【滾花上句】）圓所望。（白）  
李兄弟！難得你一口應承將阿十娘轉讓俾我，咁我明日一早就嚟接佢嘅嘞！

（干先白）好！不過：千兩黃金，你又何時予我呢？

（孫富白）明早我嚟到嘅時候，你就交來十娘嘅信物，證明佢肯過船咯，咁千兩黃金，我咪即時俾你囉！

（干先白）咁就一言為定！

（孫富白）一言為定！你小心過船，我返去先嘞！

（干先過船介，艄公划船同孫富什邊下介）

（干先【長句滾花下句】）非是硬心腸，兩家為著想，佢納入豪門鴻福享，我千金換取好還鄉。。權衡利害捨十娘，但負情又怕開口講。

〔十娘奉酒酌卸上，見干先即白〕李郎！何以如斯晚歸呀？

〔干先支吾白〕我：我：！〔低頭不語介〕

〔十娘惑介問白〕啊！李郎！究竟何事，不可直言呢？〔禿唱【士工線紅燭淚】〕

工工士尺·工尺上·乙士·反工尺上尺工·〔尺上尺上乙〕士上尺尺任尺乙

急詢郎究底況，疑猜嗟未安！驟雨不測奴心似

士合·士·〔合任合士·〕工六工士上士上·尺工六士·工·〔六工六五·〕

鹿撞！歸鄉往，同諧結喜成雙，

五生乙五六·五士尺·工尺工合·士上尺六工尺上尺乙士合士任合士〔上

多風霜，難隔阻歸航！

尺工六工六工尺上尺·工上乙士合任合士

〔干先接唱〕尺上尺工尺上尺工·〔尺上尺工·〕六·五六工尺工六五生五六工六

怕渡過此江，潦落倒苦

工尺上<sup>x</sup>·士上<sup>x</sup>尺工六尺<sup>x</sup> 尺士上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>士乙士合<sup>x</sup> 仁<sup>x</sup> 尺<sup>x</sup>上<sup>x</sup>合<sup>x</sup>·士<sup>x</sup>·  
 沮喪！ 鄉族裡嘲聲齊 揚，名 傾 蕩！

(十娘接唱)(合仁合士·)尺尺<sup>x</sup>工乙<sup>x</sup>工尺乙士<sup>x</sup> 尺士士仁上乙<sup>x</sup>士合仁士·(合仁

我慰解李

郎，不若暫同寄餘

杭，

合士·)尺乙<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>(士)上<sup>x</sup>·士上<sup>x</sup>士上<sup>x</sup>尺工<sup>x</sup> 尺士尺上<sup>x</sup>仁合<sup>x</sup>尺乙士<sup>x</sup>合士合尺六工

安頓樓身

過 渡再

想，不日可故園同返

步

家

尺上<sup>x</sup>·尺乙士合<sup>x</sup>士仁合士(轉【正綫】) 尺合乙上<sup>x</sup>尺乙上<sup>x</sup>尺反尺上乙<sup>x</sup>上<sup>x</sup>尺反尺上

堂！

上尺合士(尺合)

(千先浪白)十娘！我嘅心事你都係唔明嘅嘞！(接轉唱【乙反長句二王下句】)  
 窮途末路馬失繮，心懸寸亂無方向，剛才遇友佢釋徬徨，獻計兩全平波浪，詳  
 情欲說，又啟齒，微寒。。

(十娘接唱)你且直說無妨，計安，何往。

〔干先直轉〕略爽二王下句〕佢話千金求換，要我割讓，十娘。我得衣錦鄉還，你終身豪門，供養。

〔十娘唱序〕意下何所看？

〔干先接唱〕但盼卿為鑒諒，〔轉〕合尺滾花下句〕我已答允當堂。

〔十娘〕合尺滾花上句〕獻策之人果周全，確是英雄豪傑漢。

〔干先點頭白〕你可知佢並非別人，以千兩黃金求易你者，就係孫富呀！

〔十娘冷靜白〕哦！係佢咩！孫富幾時係你嘅朋友呀？

〔干先白〕孫富咁有錢嘅朋友，我只恨識得佢太遲啫！

〔十娘口古〕係呢李郎，何以你一旦會有分張之想。

〔干先口古〕我哋始終係唔匹配嘅，你係教坊歌女，又那堪玷辱我世代書香。

〔十娘強裝鎮定口古〕咁譬如當初，你又因何為我籌金贖身，去賒孽帳。

〔干先口古〕我不過面子攸關，至會鹵莽逞強。一日都係怪阿遇春啦，如果唔係



(工六)尺、工六五上、(工尺乙)士、上尺工上、尺工合、乙士、上合士上、士  
眉黛柳色藏！  
玉脂染腮龐，勝杏蕊桃臉相！倚

合任(任合)士上合、合士合(合·上)士上士上士合任(任合·)工六工尺  
鏡望，塗唇紅畫上，秋波偷暗蕩，嬌姿

上士上·尺上上·尺工(工六五生)六·五反六反工尺乙尺工反六反工尺工  
美態已上新妝！  
雪肌玉露凝香，願郎

六·五、六六五上·(工尺)上尺工六尺·(工六)尺工尺上乙·(尺)士合士上合  
你多看！  
曙初光，新歡將抱過別郎！

(干先一直旁觀介復贊嘆白)十娘！你嘅新妝真係美艷動人呀！

(十娘欣然白)當然啦李郎，此妝乃為迎新送舊，又焉能不工呢？(雞鳴介)

(孫富乘船從什邊上介【滾花下句】)雞鳴報曉天放亮，驅船急接女紅粧。隱見  
佳人立桅前，只怕佢未肯過船人倔強。(泊船靠近介)

【春風得意】譜子托白

〔十娘見孫富船靠近即背身介，向干先浪白〕李郎！孫富經已到來，你還不上前迎接？緊記要快快取來那千兩黃金呀！

〔干先點頭浪白〕喺！喺！（即走近孫富船頭介）

〔孫富見而急問介浪白〕李兄弟！李兄弟！到底十娘佢肯唔肯過船呀？

〔干先浪白〕佢已經應承咗啦！

〔孫富大悅介浪白〕咁就好嘞！不過，為咗證明十娘佢真係肯跟我嘅，你要先將佢嘅粧臺信物送過嚟至得個嚟！

〔干先浪白〕這個何難，咁到時，你亦要將千兩黃金交付予我嚟！

〔孫富浪白〕梗係啦！

〔干先浪白〕咁你稍等一陣！（即走向十娘身傍浪白）十娘呀！孫富佢要索取你嘅粧臺，作為過船嘅信物呀！

〔十娘淡然浪白〕你就提此匣兒過去吧！（指向小木匣兒介）

(干先喜介浪白)好：好：好！(提匣兒交予孫富浪白)孫富兄，信物在此呀！

(孫富興奮浪白)哦！有勞！有勞！李兄弟！呢度就係千兩黃金嘅寶鈔，我就交予你嘞！煩你去請十娘佢過船來啦！(即從袖內取寶鈔交予干先介)

(干先取寶鈔細閱介，復點頭浪白)係嘅！係嘅！(回十娘身邊揖介浪白)十娘！千兩黃金嘅寶鈔，我已經收取嘞，請你過船去吧！(譜子音樂停)

(十娘淡定白)李郎呀！(起唱【七字清中板下句】)寶鈔數，要檢量。。十娘位列花魁榜。不容身價貶當場。。

(干先檢視介接唱)寶鈔印明金千兩。

(十娘接唱)待奴舉步過船忙。。李郎路引，還留匣上。(行又止介)(音樂過序)

(孫富興奮介浪白)嘻！嘻！阿十娘，我等咗你好耐啦！點解你行咗一半又停低，仲唔快的過嚟啲？

(十娘嗔介浪白)孫大爺！李郎回鄉嘅路引，尚留在那箱匣之中，煩你先將匣兒送返，一適間，我人隨此匣再過你船來啦！(示意干先往取匣兒介)



(孫富續唱曲)等多陣，又何妨。。送返匣兒，我人大量。(音樂過序)(將木匣交予干先浪白)喲，李兄弟！你就擺番個匣兒過去啦！

(干先取木匣續唱曲)提箱匣，返船旁。。(【滾花上句】)匣中所藏，我難窺看。

(十娘白)李郎！你想知道匣中所藏咩？咁你且用此匙，打開一看啦！

(從袖中取出鑰匙，遞予干先介)

(干先接匙白)好！(打開木匣，即目定詫驚介白)吓：啊！

(十娘起唱【七字清中板下句】)凝眸望，乍驚惶。。玉管笙簫金批蕩。纏頭錦飾六年藏。。盡擲江心，寒水上。(擲介)(音樂過序)

(干先、孫富急急浪白)唉吔！十娘！十娘！

(十娘復向匣中取物續唱曲)祖母綠，石中王。。珊瑚瑪瑙人間罕。橫眉冷對視平常。。悉如灰飛，隨入浪。(音樂過序)

(干先阻介浪白)唔好：唔好呀十娘！

(十娘推開干先介浪白)你行開！(即擲介)

(艸公搖頭嘆息介浪白)可惜!可惜呀!

(干先續唱曲)息怒憤，喺我負紅妝。。

(孫富接唱)擲寶沉江，何冤枉。(音樂過序)

(干先浪白)十娘!十娘!請息怒啦!

(孫富浪白)喺囉十娘!你要騶嘅，都唔駛掉晒啲珠寶奇珍得咁可惜吖!

(十娘悲憤浪白)有甚可惜?十娘所托非人，空嘆情：猶不天長地久；身外之物，又寧足戀乎呀?

(干先緊接唱)猶可戀，莫害身傷。。

(孫富接唱)我一心護花，你何反抗。(音樂過序)

(十娘悲憤浪白)哼!孫富，你枉生妄念咋!妾風塵數載，積有所聚，又何只萬金，只恨李生佢眼中無瞳矣!且看：(出示夜明珠介續唱曲)匣中寶，珍珠夜光芒。論價無愁今生享。棄之猶似(舉明珠轉【滾花下句】)夢黃梁。。(拉腔收)

(干先急上前阻止白)唉吔!十娘!十娘!你唔好掉!你唔好掉呀!



(孫富接唱) 上尺<sup>x</sup>六反<sup>x</sup>·尺反<sup>x</sup>上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>上<sup>x</sup>

便且恕 罷我倆一趟！(重複催快【雙星恨末段】)

(干先唱) 五<sup>x</sup>反<sup>x</sup>六<sup>x</sup>

三叩央！

(十娘接唱) 反工尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>六<sup>x</sup>

跪也枉！

(孫富接唱) 尺士五<sup>x</sup>反<sup>x</sup>六<sup>x</sup> 五五尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>六<sup>x</sup>

心暗慌， 禍已闖！

(干先接唱) 五<sup>x</sup>·六<sup>x</sup>五<sup>x</sup>六<sup>x</sup>反<sup>x</sup>五<sup>x</sup>六<sup>x</sup> 六反<sup>x</sup>六<sup>x</sup>反<sup>x</sup>六<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>上<sup>x</sup>

真心知改悔不當，信守永生結鳳凰！

(十娘接唱) 尺<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>上<sup>x</sup>合<sup>x</sup>合<sup>x</sup>乙上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>上<sup>x</sup>

不堪再回頭 斷愛一刀兩！

(干先接唱) 尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>上<sup>x</sup>·

非虛妄！

(十娘接唱) 上<sup>x</sup>合<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>上<sup>x</sup>上

誰護仗！

(孫富接唱) 乙<sup>x</sup>上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>上<sup>x</sup>· 乙<sup>x</sup>上<sup>x</sup>合<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>上<sup>x</sup>

且銷帳，自悔人甚莽！

(十娘接唱) 上<sup>x</sup>合<sup>x</sup>上<sup>x</sup>合<sup>x</sup>上

情葬情葬！

(干先接唱) 上<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>上<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>· 上

續往續往！

(十娘吊慢接唱) 上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>六<sup>x</sup>反<sup>x</sup>· 尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>上<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>上<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>士<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>士<sup>x</sup>· 六<sup>x</sup>六<sup>x</sup>反<sup>x</sup>六<sup>x</sup>尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>六<sup>x</sup> | 燕都淚滿眶！

賸得悔恨 怨音唱，問我怎返

彈撥奏【反線紅樓夢斷】譜子

〔十娘幽怨浪白〕李生！妾無負君，君自負妾！匣中所藏，原為你我共訂百年之

用！豈料：你竟為區區千金將吾出賣！十娘自負一生，辭院決絕，誓不重歸，

誰知大錯卻一旦鑄成，試問我有何面目，乞返京師呢？〔唱〕〔反線紅樓夢斷末段〕

音樂齊入

上尺上尺工反工 五六工尺工尺 六工尺工上·工尺工反六

痛悲憤 一腔！恩 斷情 亡！不堪追憶看，自難 以

工尺上尺上 六工五六五生六 上上上尺工尺 尺工反工反六工

返京往！ 怕 問歸 向，載恨滿江！ 含淚四 望，

散板清唱

工六五六生五生五六反六工——〔二才〕尺工六·反六工尺上——

唉！便送花 歸 水 葬！（即持

木匣明珠縱身江心）（水聲響介）

〔干先、孫富高聲急叫〕十娘！十娘呀！（風鑼一吓收）

（舞台燈光盡熄）

（換景）

# 《杜十娘》第八場 夢魂江別

佈景說明：景與（第七場）同。開幕時黃昏日暮，夜色漸垂，江心波起，噪晚鴉淒。

## 【鑼鼓起幕】

（柳遇春內場唱）【銀台上】一句）士、乙士、工尺上上尺工·尺、

夜已漸，一片冷江天！

（遇春什邊）【南音長板面】上介唱【南音】（京師為倦客，逐水下江川，情傷留恨返故園。幾度偷憶秦樓燕。夢尋無覓化雲煙。信是無緣空留願。遙祝仙眷渡百年。。（催快）但聽船家言不斷。傳聞倩女墮江邊。葬身就此離不遠。）（吊慢）心弦微驚顫，陣陣悲鴉怨聲傳。。（短腔收）

## 【悲秋】譜子托白

（遇春傷感浪白）十娘別後，京師於我，已無可戀！估道回鄉，忘却傷心！誰料來到瓜洲，聞得船家說道，話月前有女子在此投江！唉……天妒紅顏！聽後，更添神愴呀！（徐徐步至江邊眺望，鑼邊風起，驚愕介白）咦……！一陣風起江前捲，湧

出匣兒上灘邊嚙！（好奇白）待我拾來一看呀！（先鋒鉞打開看介詫白）啊！（長句滾花上句）明珠耀眼簾，寶石殊罕見，不盡奇珍金光閃，何來寶匣逐江前，無處歸還心緒亂。（忖白）此匣滿載奇珍，卻又不明來歷，自難據為己有！待明早向船家打聽，說不定可尋回失主！（累介白）連日水路顛簸，有些疲累，待我倚坐船頭，休息一會呀！（抱木匣倚坐船頭睡介）

**舞台起煙霧效果**

（杜十娘什邊舞蹈上介起小曲【雪中燕】）五—紉—五— 五—生—紉—五—士—

上—乙—士 五—生—紉—五— 士—上—乙—士（唱曲）工工工 五六反工

泣江邊！

五六反—工—士士士 尺上乙士 尺上乙—士 工尺上士上尺工 六尺工

舊夢斷！

暗霧吐冷煙，

尺工六·工六工尺上 五六工六尺工六工尺上 工尺乙士上 尺上尺上 尺工六尺工 魂 緲 低 聲 怨！ 江 水 滔 滔 遠，洗不去恨怨誰 憐 願？



五六工六工尺上、士尺、工上尺工、乙工士上尺上尺工上、工尺乙士上、伋伋合

飄飄 駕渡江

川，

舊侶悲

相

見！空嗟嘆附錯從

良

士、工尺乙士上、伋伋合士、乙士乙、尺士乙、工尺、乙士尺合上、伋伋  
願！知否妾命痛黃泉斷！寄夢柳君邊，嘆夢醒魂杳難重

合士、

現！（往船邊細認介詩白）正是一別故人成永別，相逢唯寄夢中傳。。（幽怨叫

白）柳：公子！柳：郎呀！（掩映於遇春身後介）

（遇春白）咦：！耳畔似有人聲嘈！（起【士工慢板短序】尋覓介，見十娘即驚喜

浪白）啊：杜姑娘！你呀！莫非你：（唱【士工慢板下句】）凌波踏浪渡江來，估

道無緣緣復再，問何以驀然驚現，又何故掩袖，無言。

（十娘接唱）夜夜苦留連，為酬君素願，相見淒酸，此際茫然，淚濺。（拉腔收，

復飲泣介）

（遇春見而問白）杜姑娘！何以你低首頻泣呢？

〔十娘悲咽白〕柳：公子！（起唱〔乙反中板下句〕）沉冤遺恨杜十娘，訴與柳郎成絕唱，未言先已，淚漣漣。李生薄倖棄嬋娟，孫富千金買吾錢，一朝議價成，竟將奴賣轉。肉眼無珠恨難填，怒向江前尋短見，身隨寶匣，逐水長眠。〔乙反滾花上句〕）妾已魂歸下黃泉（介），還君盛情重會見。（拉嘆板腔收）

〔遇春急問白〕莫非：莫非月前投江者，就是你？

〔十娘點頭淒然白〕正是！

〔遇春重一才〕〔沉腔花〕）唉吔吔！誰知沉玉燕，竟是十娘冤。。。（〔滾

花上句〕）悔我拱手讓佳人，苦鳳離鸞終身怨。（泣白）十娘！十娘！只怪

我當日不敢示愛，將你讓予干先，至令你今日魂斷泉台囉！（唱〔潮調昭

君怨〕）（六反）尺<sup>x</sup>上尺反上（工六）尺<sup>x</sup>反尺上乙<sup>x</sup>·上尺乙<sup>x</sup>（合乙上尺乙<sup>x</sup>）合上乙<sup>x</sup>

緣 何 天 不 眷 念？ 情也斷

合乙上尺<sup>x</sup> 反六五反六（上尺反六<sup>x</sup>·反工）尺<sup>x</sup>·工尺工反六工<sup>x</sup>·反工反工尺<sup>x</sup>  
時夢也短，似輕煙！ 重 逢 一朝悲 驚

上尺合乙上<sup>x</sup>·六反尺尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>·尺上尺<sup>x</sup>反<sup>x</sup>·尺反尺上乙<sup>x</sup>·上<sup>x</sup>(尺合乙上<sup>x</sup>·六反)  
變，誰願見？當日未示愛  
自悔 空嗟 怨！

(十娘接唱) 沢沢沢(尺反)上<sup>x</sup>尺合乙上(乙上)沢沢沢(尺反)上<sup>x</sup>尺乙<sup>x</sup>·上<sup>x</sup>(尺  
聲淒咽， 暗將郎罵怨！ 苦相煎， 錯揮慧 劍！

孰 對孰錯獨 譴 蒼 天 問來千 萬 遍！  
上)乙合乙上乙上尺工反·工反工尺乙合尺上乙·上(尺合乙上·乙上)

(遇春接唱) 沢沢沢(上尺反)上<sup>x</sup>尺合乙上(六反)尺(反上尺)反<sup>x</sup>·六尺<sup>x</sup>工尺<sup>x</sup>  
心悲酸， 隔陰陽路遠， 望 斷 江邊憶

工尺乙士

卿 念！

(十娘接唱)(上乙)士乙士合<sup>x</sup>反<sup>x</sup>·合<sup>x</sup>反<sup>x</sup>仕<sup>x</sup>仕<sup>x</sup>反<sup>x</sup>合<sup>x</sup>·反<sup>x</sup>合<sup>x</sup>士<sup>x</sup>合<sup>x</sup>反<sup>x</sup>·合<sup>x</sup>合<sup>x</sup>士<sup>x</sup>乙<sup>x</sup>  
休 纏 綫， 盡頭莫掛牽！ 當 初錯把君

士合佞（合佞合佞）

憎 厭！

（遇春接唱）（六反）尺上尺反六反工反工尺上·尺上乙合乙上尺上尺（上乙上尺）  
路旁代化險，未想誤會存，天作弄 跌深 淵！

（十娘接唱）（尺反）六五六尺反尺反六上

今朝始謝愛 惜憐！

（遇春接唱）（反工）尺工尺上乙乙上尺·五六反六反（六尺六反）

心中 寸斷，助干先 終身痛相欠！

（十娘接唱）（六反）尺尺尺六反六尺六反（乙上乙士）合合·乙士合士上合

自恨自嗟怨薄命孤燕！ 前塵 說未 盡 感

乙上士合佞·合·尺上合乙上尺上·上乙合乙上尺上 乙士合合合乙士  
恩 無 言，知柳郎為 妾 愛重情義 見，你贖奴奴籌措矢

合士上合乙士合佞·合(佞合佞伏佞合·尺反)  
志矢心感剛 堅!

(遇春接唱)六、乙五六反(六反)工·尺工反工尺·六反尺上尺工反工尺上  
捨歸燕，默言送渡船，枉有願也徒

尺(上乙上尺·尺反)  
然!

(十娘接唱)六、乙五六反(六反)工·尺工反工尺(六反)尺工尺上乙反乙上  
千般怨，恨難再復旋，他生他世續愛

尺(上尺上乙上尺·尺反)  
戀!

(遇春接唱)六、五六尺反·(漸慢)六反工反工尺上(重玩譜子托白)  
孤舟遠，似風箏絲斷!

〔十娘咽聲浪白〕柳：郎！懷君盛情，刻骨不忘，妾在生時，素將纏頭錦飾，藏於木匣，前已隨水奉至，唯表寸心，從此：不復相見矣！（音樂停，先鋒鉞）

〔遇春忙牽十娘衣袖食住鑼鼓攝白〕唉吔！（唱）〔略爽乙反中板下句〕一聞魂杳別離言，此生無緣重復見，執手難捨放，淚向十娘牽。孤身塵俗嘆鸞飄，泉台鳳泊奈何橋，同樣苦相連，絲牽情不斷。敢問來世是何年，

〔十娘咽聲接唱〕無語慰郎頻淚掩，

〔遇春接唱〕求兌三生券，

〔十娘接唱〕難證石上緣。

〔遇春轉〕〔乙反七字清上句〕夢魂常返憐痴願。孤衾誰伴獨無眠。

〔十娘接唱〕隔別陰陽成兩斷。郎有痴願妾難圓。（雞啼聲介）（禿唱）〔乙反滾花上句〕雞鳴不許續停留，五鼓聲傳魂去遠。（急白）我要走嘞！（欲下介）

〔遇春牽十娘衣袖急白〕十娘！（禿唱）〔撲仙令〕六六反尺上乙合乙上  
雞聲間斷，抱十娘袖再

尺、<sub>L</sub>×<sub>L</sub> 六反尺、<sub>L</sub> 上士士、<sub>L</sub> 反合、<sub>L</sub>  
牽！心已亂，再會無緣！

〔十娘接唱〕合乙上、<sub>L</sub> 尺上尺乙上尺、<sub>L</sub> 尺、<sub>L</sub>

難復見，滿眶淚掛腮邊！

〔遇春接唱〕反工尺、<sub>L</sub> (墜慢) 上士士、<sub>L</sub> 反合、<sub>L</sub>

愛未斷，永別恨綿綿！

〔十娘直轉唱【正線絲絲淚】〕合·乙上尺上乙合(士合反) 仄仕仄反合·反

徒再苦纏，夢魂頓化煙，他

尺上乙士合<sub>L</sub>

生再續緣！

〔遇春接唱〕六·反六上尺·尺上乙合尺·六反六五六反尺(反尺上乙上尺、

轉瞬不重現，分散情鴛，嗟我苦悲咽！

上乙上)

(十娘接唱) 尺尺上乙·上·士士、  
伋伋合<sup>x</sup> 上上、尺上乙合<sup>x</sup> (士合伋伋、  
伋伋)

且訪淑眷，盼斷 奴念，再配 鳳鸞！

合士合伋伋、  
伋伋)

(遇春接唱) 合乙上<sup>x</sup>

難棄捐！

(十娘接唱) 尺乙<sup>x</sup> 上尺<sup>x</sup>

再休牽！

(遇春接唱) 上上<sup>x</sup> 反工) 尺乙<sup>x</sup>

痴心不變！

(十娘接唱) 尺上乙士<sup>x</sup>·上士上伋伋合<sup>x</sup>

灰飛滅，復難燃！



(遇春接唱) 反尺上乙合、尺上乙合、尺反尺上乙上尺反上

孤 鸞，孤 鸞，空 抱匣對江邊！

(十娘接唱) 合乙上上士合合尺上乙上尺上尺上乙上尺上乙上

交君 遺物，善留 存！

(遇春接唱) 六·反六上尺上乙合尺·反六五六反尺(反尺上乙上尺上乙上)

驚 見煙雲外光曙 天，鳥哀 喧！

(十娘接唱) 尺·反尺·上乙上·乙士·合合合·乙上尺上乙合

身 化輕 煙，蔽霧 迷 船，遠音 飄 傳！

(十娘乘煙霧徐徐向什邊入介遠聲白) 柳郎珍重！十娘去矣！(什邊下介)

(遇春歸船頭睡介，驚醒叫白) 十娘！十娘！(滾花下句) 一縷煙魂隨夢杳，

半餘淚燭照歸船。

(落幕)

——全劇完——